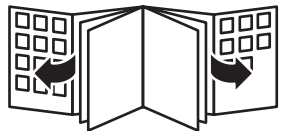


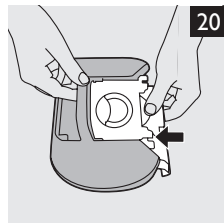
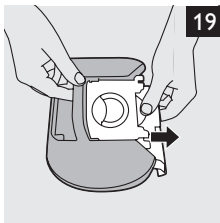
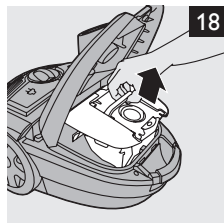
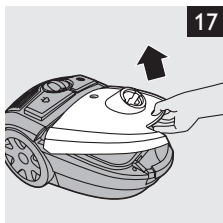
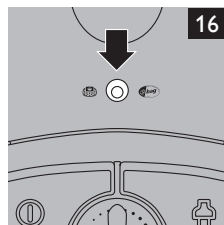
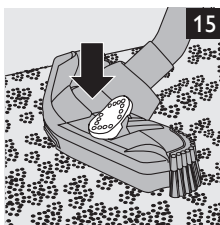
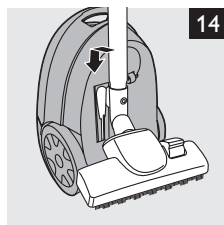
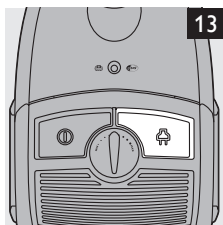
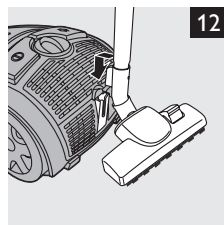
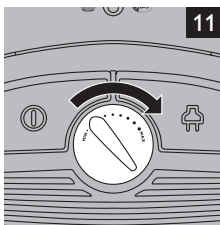
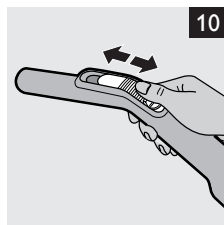
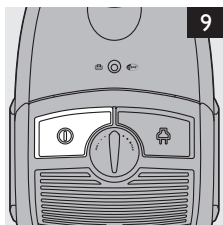
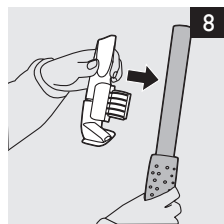
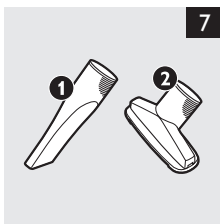
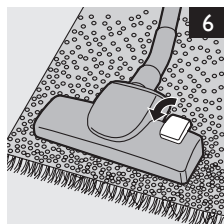
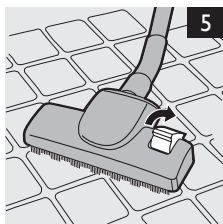
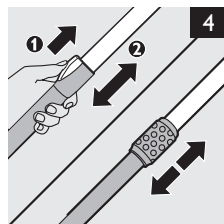
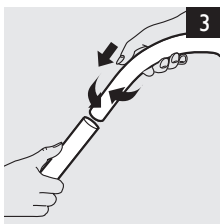
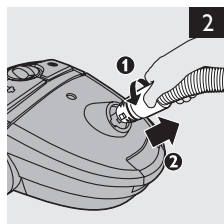
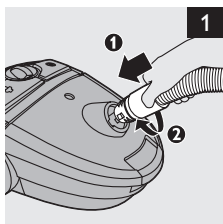
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8620



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	10
DEUTSCH	14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	19
ESPAÑOL	24
SUOMI	28
FRANÇAIS	32
ITALIANO	36
NEDERLANDS	40
NORSK	44
PORTUGUÊS	48
SVENSKA	52
TÜRKÇE	56

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the disposable dustbag and empty the reusable dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Replacing/emptying the dustbag').
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ synthetic dustbags or the reusable dustbag provided (some countries only).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1 To connect the hose, push it into the appliance (1) and turn it clockwise (2) (Fig. 1).
- 2 To disconnect the hose, turn it anticlockwise (1) and pull it out of the appliance (2) (Fig. 2).

Tube

There are two types of coupling systems. This appliance is equipped with one of them. The coupling systems are shown in the following figures.

Conical coupling

- 1 To connect the tube parts to each other and to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 3).

- 2 To disconnect the tube parts from each other and from the handgrip of the hose, pull while turning a little.

Note: Use the same method to connect and disconnect the nozzles.

Telescopic tube

- 1 Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning (Fig. 4).

Combination nozzle

The combination nozzle can be used on either carpets or hard floors.

- 1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot (Fig. 5).
 - ▶ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the nozzle housing.
- 2 To clean carpets, push the rocker switch again. (Fig. 6)
 - ▶ The brush strip disappears into the nozzle housing.

Crevice tool and small nozzle

- 1 Connect the crevice tool (1) or small nozzle (2) directly to the handgrip or to the tube (Fig. 7).

Accessory clip

- 1 Snap the accessory clip onto the tube (Fig. 8).
- 2 Snap the crevice tool and the small nozzle onto the clip.

Using the appliance

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 9).
- 3 During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with:
 - the slide on the handgrip (specific types only) (Fig. 10)
 - the knob on top of the appliance (specific types only) (Fig. 11)
- 4 If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 12).

Storage

- 1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord (Fig. 13).
- 3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge into the storage slot (Fig. 14).
- 4 Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it. Also prevent the side brushes from becoming bent (Fig. 15).

Replacing/emptying the dustbag

Always unplug the appliance before you replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag.

Replacing the disposable dustbag

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 16).

1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 17).

2 Lift the dustbag holder out of the appliance (Fig. 18).

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

3 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 19).

▶ When you do this, the dustbag is sealed automatically.

4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible. (Fig. 20)

5 Reinsert the dustbag holder into the vacuum cleaner (Fig. 21).

Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.

Emptying the reusable dustbag (some countries only)

In some countries, this vacuum cleaner also comes with a reusable dustbag that can be used and emptied repeatedly. You can use the reusable dustbag instead of disposable dustbags.

To remove and insert the reusable dustbag, simply follow the instructions in 'Replacing the disposable dustbag'.

To empty the reusable dustbag:

1 Slide the clip off the dustbag sideways.

2 Shake out the contents into a dustbin.

3 To close the dustbag, slide the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

Cleaning and maintenance of filters

Always unplug the appliance before you clean or replace the filters.

Permanent motor protection filter

Clean the permanent motor protection Filter every time you replace the dustbag.

1 Remove the dustbag holder with the dustbag (Fig. 18).

2 Take the motor protection filter holder out of the appliance. Take the filter out of the holder (Fig. 22).

3 Shake the filter over a dustbin to clean it.

4 Reinsert the filter into the holder with the white side pointing towards the dustbag compartment. Press the holder down firmly to make sure that it fits properly at the bottom (Fig. 23).

5 Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance (Fig. 21).

Super Clean Air filter

The Super Clean Air filter located in the back of the appliance filters a large part of the smaller particles from the exhaust air with its electrostatically charged fibres.

Replace the Super Clean Air filter every six months.

1 Open the filter grille (Fig. 24).

2 Remove the old filter.

3 Insert the new filter into the appliance (Fig. 25).

4 Close the filter grille ('click') (Fig. 26).

Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag™ synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ synthetic dustbags are available under type number FC8023.

Ordering filters

- Super Clean Air filters are available under type number FC8032.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 27).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

1 The suction power is insufficient.

A Check if the dustbag is full.

If necessary, replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag (some countries only).

B Check if the filters need to be cleaned or replaced.

If necessary, clean or replace the filters.

C Check if the suction power knob is in maximum position and/or the slide on the handgrip is closed.

D Check if the nozzle, tube or hose is blocked up. (Fig. 28)

- To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Opsug aldrig vand eller andre former for væske. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er blevet helt koldt.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Slange, rør eller andet tilbehør må aldrig rettes mod øjne eller ører eller kommes i munden, mens de er tilsluttet den tændte støvsuger.

Forsigtig

- Når du bruger støvsugeren til at opsuge aske, fint sand, kalk, cementstøv og lignende, tilstoppes støvposens porer. Derfor viser indikatoren for fuld støvpose, at posen er fuld. Udskift engangsstøvposen, og tøm den genanvendelige støvpose, selvom den endnu ikke er fuld (se afsnittet "Udskiftning/tømning af støvpose").
- Brug aldrig apparatet uden motorbeskyttelsesfilter. Det vil kunne skade motoren og forkorte apparatets levetid.
- Brug kun Philips s-bag™ støvposer eller den medfølgende genanvendelige støvpose (kun nogle lande).

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Slangen

- 1 Slangen tilsluttes ved at trykke den ind i apparatet (1) og dreje den i urets retning (2) (fig. 1).
- 2 Slangen tages af ved at dreje den imod urets retning (1) og trække den ud (2) (fig. 2).

Støvsugerrør

Der findes to forskellige koblingssystemer afhængigt af hvilken type støvsuger, man har. Koblingssystemerne vises på de følgende illustrationer:

Konisk kobling

- 1 Rørene samles og sluttes til slangens håndgreb ved at stikke det smalle rørstykke ind i det brede og samtidig dreje dem let (fig. 3).
- 2 Rørene skilles ad og tages af slangens håndgreb ved at trække dem fra hinanden og samtidig dreje dem let.

Bemærk: Mundstykkerne sættes på og tages af på samme måde.

Teleskoprør

- 1 Justér røret til den længde, der er mest behagelig, når du støvsuger (fig. 4).

Kombimundstykke

Kombimundstykket kan både bruges til støvsugning af tæpper og hårde gulve.

- 1 Ved støvsugning af hårde gulve trykkes på vippekontakten oven på kombimundstykket med foden (fig. 5).
 - Børsten til støvsugning af hårde gulve skydes ud.
- 2 Ved støvsugning af tæpper, trykkes på vippekontakten igen. (fig. 6)
 - Børsterne trækkes tilbage i mundstykket.

Sprækkemundstykke og lille mundstykke.

- 1 Sprækkemundstykket (1) eller det lille mundstykke (2) sættes direkte på håndgrebet eller røret (fig. 7).

Tilbehørsholder

- 1 Sæt tilbehørsholderen ind i røret (fig. 8).
- 2 Sæt sprækkemundstykket og det lille mundstykke på tilbehørsholderen.

Sådan bruges apparatet

- 1 Træk ledningen ud af apparatet, og sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Tænd støvsugeren ved at trykke på on/off-knappen på støvsugeren med foden (fig. 9).
- 3 Under støvsugningen kan sugestyrken reguleres ved hjælp af:
 - skydekontakten på håndgrebet (kun nogle modeller) (fig. 10)
 - knappen oven på støvsugeren (kun nogle modeller) (fig. 11)
- 4 Ønsker du at holde pause et øjeblik, kan røret parkeres i en praktisk stilling ved at sætte rillen på mundstykket i parkeringsbeslaget (fig. 12).

Opbevaring

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på knappen til indspoling af ledningen, så den ruller ind (fig. 13).
- 3 Stil støvsugeren på højkant. Fastgør mundstykket til apparatet ved at sætte rillen i opbevaringsholderen (fig. 14).
- 4 Sæt altid Tri-Active-mundstykket på gulvtæppeindstilling under opbevaring. Sørg for, at sidebørsterne ikke bøjes (fig. 15).

Udskiftning/tømning af støvposen

Tag altid stikket ud af stikkontakten før du udskifter engangsstøvposen eller tømmer den genanvendelige støvpose.

Udskiftning af engangsstøvposen

- Udskift støvposen så snart indikatoren for fuld støvpose har skiftet farve permanent, dvs. selv når mundstykket ikke er placeret på gulvet (fig. 16).

1 Træk dækslet op for at åbne det (fig. 17).

2 Tag støvposekassetten op af støvsugeren (fig. 18).

Sørg for, at støvposen vender opad, når den løftes ud af støvsugeren.

3 Træk i pappladen for at få den fyldte støvpose ud af kassetten (fig. 19).

► Derved lukkes/forsegles støvposen automatisk.

4 Skyd pappladen på den nye støvpose så langt ned i sliderne på støvposekassetten, den kan komme. (fig. 20)

5 Sæt støvposekassetten tilbage i støvsugeren (fig. 21).

Bemærk: Hvis der ikke er en støvpose i kassetten, kan låget ikke lukkes.

Tømning af den genanvendelige støvpose (kun nogle lande)

I nogle lande leveres denne støvsuger også med en genanvendelig støvpose, der kan bruges og tømmes flere gange. Du kan bruge den genanvendelige støvpose i stedet for engangsstøvposer. Den genanvendelige støvpose tages ud og sættes i ved at følge instruktionerne i "Udskiftning af engangsstøvpose".

Sådan tømmes den genanvendelige støvpose:

1 Skub klemmen af støvposen sidelæns.

2 Tøm indholdet i skraldespanden.

3 Luk støvposen, skub klemmen tilbage på støvposens bagkant.

Rengøring og vedligeholdelse af filtre

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengøring eller udskiftning af filtre.

Permanent motorbeskyttelsesfilter

Rengør det permanente motorbeskyttelsesfilter, hver gang du skifter støvpose.

1 Tag kassetten med støvposen ud af støvsugeren (fig. 18).

2 Tag kassetten til motorbeskyttelsesfilteret ud af støvsugeren. Tag filteret ud af kassetten (fig. 22).

3 Ryst filteret over skraldespanden for at rengøre det.

4 Sæt filteret i holderen igen således, at den hvide side vender ind mod støvposerummet. Tryk holderen helt i bund for at sikre, at den er placeret korrekt (fig. 23).

5 Sæt støvposekassetten med støvpose tilbage på plads i støvsugeren (fig. 21).

Super Clean Air-filter

Super Clean Air filteret bag på støvsugeren filtrerer en stor del af de mindre partikler fra udblæsningsluften ved hjælp af elektrostatisk ladede fibre.

Udskift Super Clean Air filteret hver 6. måned.

- 1 Luk filtergitteret op (fig. 24).
- 2 Fjern det gamle filter.
- 3 Sæt det nye filter i apparatet (fig. 25).
- 4 Luk filtergitteret ("klik") (fig. 26).

Bestilling af tilbehør

Hvis du har problemer med at anskaffe nye støvposer, filtre eller andet tilbehør, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Nye støvposer

- Philips Classic s-bag™ syntetiske støvposer fås under typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration syntetiske støvposer fås under typenummer FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ syntetiske støvposer fås under typenummer FC8023.

Nye filtre

- Super Clean Air-filtre fås under typenr. FC8032.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 27).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer; du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

- 1 Sugestyrken er utilstrækkelig.
 - A Kontrollér om støvposen er fuld.
Udskift om nødvendigt engangsstøvposen, eller tøm den genanvendelige støvpose (kun nogle lande).
 - B Kontrollér, om filtrene skal rengøres eller udskiftes.
Rengør eller udskift om nødvendigt filtrene.
 - C Kontrollér, om knappen til regulering af sugestyrken står på maksimum, og/eller om skydekontakten i håndtaget er lukket.
 - D Kontrollér om mundstykke, rør eller slange er tilstoppet. (fig. 28)
 - En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Richten Sie Saugschlauch, Saugrohr oder anderes Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und stecken Sie keines der Teile in den Mund, wenn es am Staubsauger angeschlossen oder der Staubsauger eingeschaltet ist.

Achtung

- Beim Aufsaugen von Asche, feinem Sand, Kalk, Zementstaub o. ä. verstopfen die Poren des Staubbeutels. Deshalb wird die Staubfüllanzeige angeben, dass der Staubbeutel voll ist. Wechseln Sie den Einweg-Staubbeutel, auch wenn er noch nicht voll ist, oder leeren Sie den Mehrweg-Staubbeutel aus (siehe Kapitel "Den Staubbeutel auswechseln/leeren").
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Motorschutzfilter, da dies den Motor beschädigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät ausschließlich Philips S-Bag™ Staubbeutel aus Synthetikmaterial oder den mitgelieferten Mehrweg-Staubbeutel (nur in einigen Ländern).

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Schlauch

- 1 Zum Anschließen des Schlauches stecken Sie ihn in das Gerät (1), und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (2) (Abb. 1).
- 2 Um den Schlauch abzunehmen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn (1), und ziehen Sie ihn aus dem Gerät (2) (Abb. 2).

Schlauch

Je nach Gerätetyp gibt es zwei unterschiedliche Rohrverbindungen. Die Verbindungssysteme sind in den nachstehenden Abbildungen dargestellt.

Konische Kupplung

- 1 Verbinden Sie die Rohrabschnitte miteinander und mit dem Handgriff des Schlauchs, indem Sie das schmalere Ende mit einer leichten Drehung in das weitere Ende einführen (Abb. 3).
- 2 Trennen Sie die Rohrabschnitte von einander und vom Handgriff des Schlauchs, indem Sie sie mit einer leichten Drehung abziehen.

Hinweis: Auch die Düsen werden in der gleichen Weise aufgesteckt und abgenommen.

Teleskoprohr

- 1 Stellen Sie das Saugrohr auf die Länge ein, bei der Sie am bequemsten staubsaugen können (Abb. 4).

Kombi-Düse

Mit der Kombi-Düse können Sie harte und weiche Böden saugen.

- 1 Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach unten (Abb. 5).
 - ▷ Dadurch tritt der Bürstenstreifen aus dem Gehäuse hervor.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter zum Saugen von Textilböden in die andere Richtung. (Abb. 6)
 - ▷ Der Bürstenstreifen wird wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt.

Fugendüse und kleine Düse

- 1 Verbinden Sie die Fugendüse (1) oder die kleine Saugdüse (2) direkt mit dem Handgriff oder dem Saugrohr (Abb. 7).

Zubehörbrücke

- 1 Stecken Sie die Zubehörbrücke auf das Rohr (Abb. 8).
- 2 Stecken Sie die Fugendüse und die kleine Düse auf die Zubehörbrücke.

Das Gerät benutzen

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
- 2 Zum Einschalten drücken Sie mit dem Fuß den Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts (Abb. 9).
- 3 Sie können die Saugleistung während des Staubsaugens folgendermaßen einstellen:
 - Mit dem Schieber am Handgriff (nur bestimmte Gerätetypen); (Abb. 10)
 - mit dem Regler an der Oberseite des Geräts (nur bestimmte Gerätetypen) (Abb. 11)
- 4 Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Saugrohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Saugdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 12).

Aufbewahrung

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln (Abb. 13).

- 3 Stellen Sie das Gerät aufrecht. Sie fixieren die Saugdüse am Sauger, indem Sie die Leiste an der Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 14).
- 4 Bringen Sie die Tri-Active-Düse in die Teppichposition, wenn Sie das Gerät wegstellen. Achten Sie dabei auch darauf, dass sich die Seitenbürsten nicht verbiegen (Abb. 15).

Den Staubbeutel auswechseln/leeren

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Einweg-Staubbeutel austauschen oder den Mehrweg-Staubbeutel leeren.

Den Einweg-Staubbeutel auswechseln

- Wechseln Sie den Staubbeutel gegen einen neuen aus, sobald die Staubfüllanzeige dauerhaft ihre Farbe geändert hat, auch wenn die Düse nicht auf dem Fußboden steht (Abb. 16).

- 1 Ziehen Sie zum Öffnen des Geräts die Abdeckung nach oben (Abb. 17).
- 2 Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 18).

Achten Sie darauf, dass Sie den Staubbeutel beim Herausnehmen gerade halten.

- 3 Ziehen Sie am Pappeinsatz, um den vollen Staubbeutel aus dem Halter zu nehmen (Abb. 19).
Dabei wird der Staubbeutel automatisch versiegelt.
- 4 Schieben Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeutels in den beiden Führungsrillen bis zum Anschlag in den Staubbeutelhalter. (Abb. 20)
- 5 Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Staubsauger ein (Abb. 21).

Hinweis: Wenn Sie keinen Staubbeutel eingesetzt haben, können Sie den Deckel nicht schließen.

Den Mehrweg-Staubbeutel leeren (nur in manchen Ländern)

In manchen Ländern verfügt dieser Staubsauger auch über einen Mehrweg-Staubbeutel, der wiederholt benutzt und geleert werden kann. Sie können den Mehrweg-Staubbeutel anstelle der Einweg-Staubbeutel benutzen.

Zum Entnehmen bzw. Einsetzen des Mehrweg-Staubbeutels befolgen Sie die Anleitungen im Kapitel "Den Einweg-Staubbeutel auswechseln."

Den wiederverwendbaren Staubbeutel leeren:

- 1 Ziehen Sie den Verschlussclip seitwärts vom Staubbeutel ab.
- 2 Schütteln Sie den Inhalt über einem Mülleimer aus.
- 3 Verschließen Sie den Beutel, indem Sie den Verschlussclip wieder auf dessen unteren Rand aufschieben.

Reinigung und Wartung der Filter

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Filter reinigen oder auswechseln.

Der Motorschutz-Dauerfilter

Reinigen Sie den Motorschutzfilter jedes Mal, wenn Sie einen neuen Staubbeutel einsetzen.

- 1 Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 18).
- 2 Nehmen Sie den Motorschutzfilter-Halter aus dem Gerät. Nehmen Sie den Filter aus dem Halter (Abb. 22).

- 3** Schütteln sie den Filter über einer Mülltonne aus, um ihn zu reinigen.
- 4** Setzen Sie den Filter - mit der weißen Seite in Richtung Staubbeutelkammer - wieder in den Filterhalter. Drücken Sie den Filterhalter fest nach unten, bis er einwandfrei sitzt (Abb. 23).
- 5** Setzen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel zurück in das Gerät (Abb. 21).

Super-Clean-Luftfilter

Der Super-Clean-Luftfilter befindet sich am rückwärtigen Ende des Staubsaugers und filtert mithilfe seiner elektrostatisch geladenen Fasern einen hohen Anteil kleinster Partikel aus der Abluft. Tauschen Sie den Super-Clean-Luftfilter alle 6 Monate gegen einen neuen aus.

- 1** Öffnen Sie das Filtergitter (Abb. 24).
- 2** Nehmen Sie den alten Filter heraus.
- 3** Setzen Sie den neuen Filter in das Gerät ein (Abb. 25).
- 4** Schließen Sie das Filtergitter, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb. 26).

Zubehör bestellen

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Staubbeuteln, Filtern oder anderem Zubehör für diesen Staubsauger haben, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Beachten Sie auch die Angaben in der internationalen Garantieschrift. Staubbeutel nachbestellen

- Philips Classic S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial sind unter der Typennummer FC8021 erhältlich.
- Philips Clinic S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial für besonders gründliche Filterung sind unter der Typennummer FC8022 erhältlich.
- Philips Anti-Odour S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial gegen unangenehme Gerüche sind unter der Typennummer FC8023 erhältlich.

Filter nachbestellen

- Super-Clean-Luftfilter sind unter der Typennummer FC8032 erhältlich.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 27).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

1 Die Saugleistung ist unzureichend.

A Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist.

Falls erforderlich, tauschen Sie den Einweg-Staubbeutel aus, oder leeren Sie den Mehrweg-Staubbeutel (nur in manchen Länder).

B Überprüfen Sie, ob die Filter gereinigt oder ausgetauscht werden müssen.

Reinigen oder tauschen Sie die Filter ggf. aus.

C Überprüfen Sie, ob der Saugleistungsregler auf der höchsten Stufe steht und/oder ob der Schieberegler im Griff geschlossen ist.

D Überprüfen Sie, ob die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch blockiert ist. (Abb. 28)

- Die Verstopfung können Sie beseitigen, indem Sie – soweit möglich – das Teil verkehrt herum anschließen. Saugen Sie dann in der Gegenrichtung Luft hindurch.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες ούτε στάχτες, εάν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλτράκι, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην στρέψετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον άκαμπτο/τηλεσκοπικό σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα στα μάτια ή τα αυτιά σας και μην τον βάζετε στο στόμα σας όταν είναι συνδεδεμένος στην ηλεκτρική σκούπα και η ηλεκτρική σκούπα είναι ενεργοποιημένη.

Προσοχή

- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφήσετε στάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη, τοιμεντόσκηνη και παρόμοιες ουσίες, οι πόροι της σακούλας φράσσονται. Κατά συνέπεια, η ένδειξη γεμάτης σακούλας θα δείξει ότι η σακούλα είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα μίας χρήσης και αδειάστε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα, έστω και εάν δεν έχει γεμίσει ακόμη (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση/άδειασμα σακούλας').
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ. Αυτό μπορεί να βλάψει το μοτέρ και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνθετικές σακούλες Philips s-bag™ ή την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα που παρέχεται (μόνο σε ορισμένες χώρες).

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση**Εύκαμπτος σωλήνας**

- 1 Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, σπρώξτε τον μέσα στη συσκευή (1) και γυρίστε τον δεξιόστροφα (2) (Εικ. 1).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, γυρίστε τον αριστερόστροφα (1) και τραβήξτε τον από τη συσκευή (2) (Εικ. 2).

Άκαμπτος σωλήνας

Υπάρχουν δύο τύποι συστημάτων σύνδεσης. Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν από τους δύο. Τα συστήματα σύνδεσης παρουσιάζονται στις παρακάτω εικόνες.

Κωνική σύνδεση

- 1 Για να συνδέσετε τα μέρη του άκαμπτου σωλήνα και μεταξύ τους και στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, εισαγάγετε το στενότερο τμήμα μέσα στο φαρδύτερο ενώ το περιστρέψετε ελαφρώς (Εικ. 3).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τα μέρη του άκαμπτου σωλήνα και το ένα από το άλλο και από τη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, τραβήξτε ενώ περιστρέψετε ελαφρώς.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε την ίδια μέθοδο για να συνδέσετε και να αποσυνδέσετε το πέλμα.

Τηλεσκοπικός σωλήνας

- 1 Προσαρμόστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος. (Εικ. 4)

Πέλμα πολλαπλών χρήσεων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πέλμα πολλαπλών χρήσεων σε χαλιά ή σκληρά δάπεδα.

- 1 Για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα, πιέστε το διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος με το πόδι σας (Εικ. 5).
 - Το βουρτσάκι για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων βγαίνει από την υποδοχή του πέλματος.
- 2 Για να καθαρίσετε χαλιά, πιέστε ξανά το διακόπτη. (Εικ. 6)
 - Το βουρτσάκι μπαίνει μέσα στην υποδοχή του πέλματος.

Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων

- 1 Συνδέστε το εξάρτημα για γωνίες (1) ή το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (2) απευθείας στη χειρολαβή ή στον άκαμπτο σωλήνα (Εικ. 7).

Κλιπ εξαρτημάτων

- 1 Εφαρμόστε το κλιπ εξαρτημάτων στον άκαμπτο σωλήνα (Εικ. 8).
- 2 Εφαρμόστε το εξάρτημα για γωνίες και το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων στο κλιπ.

Χρήση της συσκευής

- 1 Τραβήξτε το καλώδιο από τη συσκευή και συνδέστε το φικς στην πρίζα.
- 2 Πιέστε με το πόδι σας το κουμπί on/off στο επάνω μέρος της συσκευής για να την ενεργοποιήσετε (Εικ. 9).
- 3 Κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος, μπορείτε να ρυθμίσετε την απορροφητική δύναμη μέσω:
 - του διακόπτη στη χειρολαβή (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) (Εικ. 10)

- του κουμπιού στο επάνω μέρος της συσκευής (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) (Εικ. 11)
- 4** Εάν θέλετε να διακόψετε για λίγο, εισαγάγετε την προεξοχή του πέλματος μέσα στη σχισμή παρκκαρίσματος προκειμένου να στερεώσετε τον άκαμπτο σωλήνα σε βολική θέση (Εικ. 12).

Αποθήκευση

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί περιτύλιξης καλωδίου για να περιτυλίξετε το καλώδιο (Εικ. 13).
- 3** Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση. Για να προσαρτήσετε το πέλμα στη συσκευή, εισαγάγετε την προεξοχή μέσα στη σχισμή αποθήκευσης (Εικ. 14).
- 4** Θέτετε πάντα το πέλμα Tri-Active στη ρύθμιση για χαλιά, κατά την αποθήκευση του. Επίσης, αποφεύγετε να λυγίζουν οι πλαϊνές βούρτσες (Εικ. 15).

Αντικατάσταση/αδειασμα σακούλας

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε τη σακούλα μιας χρήσης ή αδειάσετε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα.

Αντικατάσταση της σακούλας μιας χρήσης

- Αντικαταστήστε τη σακούλα όταν η ένδειξη γεμάτης σακούλας αλλάξει μόνιμα χρώμα, δηλαδή ακόμη κι όταν το πέλμα δεν έχει τοποθετηθεί στο δάπεδο (Εικ. 16).

- 1** Τραβήξτε το κάλυμμα προς τα επάνω για να το ανοίξετε (Εικ. 17).
- 2** Σηκώστε το στήριγμα της σακούλας από τη συσκευή (Εικ. 18).

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη σακούλα σε όρθια θέση όταν την ανασκώνετε από τη συσκευή.

- 3** Τραβήξτε από το μετακινούμενο τμήμα του χαρτονιού για να αφαιρέσετε τη γεμάτη σακούλα από το στήριγμα (Εικ. 19).
- Όταν πραγματοποιείτε αυτή την ενέργεια, η σακούλα σφραγίζεται αυτόματα.
- 4** Σπρώξτε το χαρτονένιο μπροστινό μέρος της καινούργιας σακούλας μέσα στους δύο οδηγούς του στηρίγματος σακούλας όσο το δυνατόν πιο βαθιά. (Εικ. 20)
- 5** Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας μέσα στην ηλεκτρική σκούπα (Εικ. 21).

Σημείωση: Εάν δεν έχετε τοποθετήσει σακούλα, δεν μπορείτε να κλείσετε το κάλυμμα.

Αδειασμα της επαναχρησιμοποιήσιμης σακούλας (μόνο σε ορισμένες χώρες)

Σε ορισμένες χώρες, αυτή η ηλεκτρική σκούπα διατίθεται επίσης με μια επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα η οποία μπορεί να χρησιμοποιείται και να αδειάζεται επανειλημμένα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα αντί για σακούλες μιας χρήσης.

Για να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα 'Αντικατάσταση της σακούλας μιας χρήσης'.

Για να αδειάσετε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα:

- 1** Αφαιρέστε το κλιπ από τη σακούλα σύροντας το προς το πλάι.
- 2** Αδειάστε το περιεχόμενο σε ένα κάδο απορριμάτων.
- 3** Για να κλείσετε τη σακούλα, σύρετε ξανά το κλιπ πάνω στο κάτω άκρο της σακούλας.

Καθαρισμός και συντήρηση φίλτρων

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή αντικαταστήσετε τα φίλτρα.

Μόνιμο φίλτρο προστασίας του μοτέρ

Καθαρίζετε το μόνιμο φίλτρο προστασίας του μοτέρ κάθε φορά που αντικαθιστάτε τη σακούλα.

- 1** Αφαιρέστε το στήριγμα της σακούλας μαζί με τη σακούλα (Εικ. 18).
- 2** Αφαιρέστε το στήριγμα του φίλτρου προστασίας του μοτέρ από τη συσκευή. Αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμα (Εικ. 22).
- 3** Ανακινήστε το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων για να το καθαρίσετε.
- 4** Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο μέσα στο στήριγμα, με τη λευκή πλευρά να δείχνει προς το χώρο της σακούλας. Πιέστε το στήριγμα σταθερά προς τα κάτω ώστε να βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά στο κάτω μέρος (Εικ. 23).
- 5** Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας με τη σακούλα στη συσκευή (Εικ. 21).

Φίλτρο Super Clean Air

Το φίλτρο Super Clean Air, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, φιλτράρει ένα μεγάλο ποσοστό των μικρών σωματιδίων του εξαγόμενου αέρα μέσω των ηλεκτροστατικά φορτισμένων ινών του.

Αντικαθιστάτε το φίλτρο Super Clean Air κάθε έξι μήνες.

- 1** Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου (Εικ. 24).
- 2** Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο.
- 3** Τοποθετήστε το καινούριο φίλτρο στη συσκευή (Εικ. 25).
- 4** Κλείστε τη γρίλια του φίλτρου (“κλικ”) (Εικ. 26).

Παραγγελία εξαρτημάτων

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην ανεύρεση σακούλων, φίλτρων ή άλλων εξαρτημάτων για αυτή τη συσκευή, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας ή συμβουλευτείτε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης.

Παραγγελία σακούλων

- Οι συνθετικές σακούλες Philips Classic s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8021.
- Οι υψηλού φίλτραρισματός συνθετικές σακούλες Philips Clinic s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8022.
- Οι συνθετικές σακούλες Philips Anti-odour s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8023.

Παραγγελία φίλτρων

- Τα φίλτρα Super Clean Air διατίθενται υπό τον τύπο FC8032.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 27).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

1 Η απορροφητική δύναμη είναι ανεπαρκής.

A Ελέγξτε εάν η σακούλα είναι γεμάτη.

Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τη σακούλα μιας χρήσης ή αδειάστε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα (μόνο σε ορισμένες χώρες).

B Ελέγξτε εάν τα φίλτρα χρειάζονται καθαρισμό ή αντικατάσταση.

Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.

C Ελέγξτε εάν ο διακόπτης απορροφητικής δύναμης βρίσκεται στη μέγιστη ρύθμιση και/ή ο διακόπτης στη χειρολαβή είναι κλειστός.

D Ελέγξτε εάν το πέλμα, ο άκαμπος/τηλεσκοπικός σωλήνας ή ο εύκαμπος σωλήνας έχει φράξει. (Εικ. 28)

- Για να αφαιρέσετε το εμπόδιο, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και συνδέστε το (εφόσον είναι εφικτό) από την ανάποδη. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει με αντίθετη κατεύθυνση μέσα από το εξάρτημα που έχει μπλοκάρει.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No oriente la manguera, el tubo o cualquier otro accesorio hacia los ojos ni los oídos, ni se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador y éste esté encendido.

Precaución

- Si usa el aspirador para aspirar ceniza, arena fina, cal, polvo de cemento o sustancias similares, los poros de la bolsa se taponarán. Como resultado, el indicador correspondiente señalará que la bolsa está llena. Cambie la bolsa desechable o vacíe la bolsa reutilizable aunque aún no esté completamente llena (consulte el capítulo "Sustitución/vaciado de la bolsa").
- No utilice nunca el aparato sin el filtro protector del motor, ya que se podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Utilice únicamente bolsas sintéticas s-bag™ de Philips, o la bolsa reutilizable que se suministra (sólo en algunos países).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Manguera

- 1** Para conectar la manguera, insértela en el aparato (1) y gírela en el sentido de las agujas del reloj (2) (fig. 1).
- 2** Para desconectar la manguera, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y sáquela del aparato (2) (fig. 2).

Tubo

Existen dos tipos de sistemas de acoplamiento. Este aparato está equipado con uno de ellos. Los sistemas se muestran en las siguientes figuras.

Acoplamiento cónico

- 1 Para conectar unos tubos a otros y a la empuñadura de la manguera, introduzca la parte estrecha en la parte más ancha a la vez que los gira un poco (fig. 3).
- 2 Para desconectar unos tubos de otros y de la empuñadura de la manguera, tire a la vez que los gira un poco.

Nota: Haga lo mismo para conectar y desconectar los cepillos o boquillas.

Tubo telescópico

- 1 Ajuste el tubo a la longitud que le resulte más cómoda para aspirar (fig. 4).

Cepillo para suelos

El cepillo para suelos puede utilizarse tanto sobre alfombras como sobre suelos duros.

- 1 Para limpiar suelos duros, empuje con el pie el conmutador situado en la parte superior del cepillo (fig. 5).
 - ▶ La tira de cepillos para limpiar suelos duros saldrá de la carcasa.
- 2 Para limpiar alfombras, empuje de nuevo el conmutador. (fig. 6)
 - ▶ La tira de cepillos desaparecerá dentro de la carcasa.

Boquilla estrecha y boquilla pequeña

- 1 Conecte la boquilla estrecha (1) o la boquilla pequeña (2) directamente a la empuñadura o al tubo (fig. 7).

Clip para accesorios

- 1 Encaje el clip para accesorios en el tubo (fig. 8).
- 2 Encaje la boquilla estrecha y la boquilla pequeña en el clip.

Uso del aparato

- 1 Tire del cable para sacarlo del aparato y enchufe la clavija a la toma de corriente.
- 2 Pulse con el pie el botón de encendido/apagado de la parte superior del aparato para encenderlo (fig. 9).
- 3 Durante la aspiración puede ajustar la potencia de succión con:
 - el botón deslizante de la empuñadura (sólo en modelos específicos) (fig. 10)
 - el botón de la parte superior del aparato (sólo en modelos específicos) (fig. 11)
- 4 Si quiere hacer una pausa, inserte el saliente del cepillo en la ranura para aparcar con el fin de fijar el tubo en una posición cómoda (fig. 12).

Almacenamiento

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- 2 Pulse el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación (fig. 13).
- 3 Ponga el aparato en posición vertical. Para acoplar el cepillo al aparato, introduzca el saliente en la ranura para guardar (fig. 14).
- 4 Cuando guarde el aparato, coloque siempre el cepillo Tri-Active en la posición para alfombras y evite que se doblen los cepillos laterales (fig. 15).

Sustitución/vaciado de la bolsa

Desenchufe siempre el aparato antes de sustituir la bolsa desechable o de vaciar la bolsa reutilizable.

Sustitución de la bolsa desechable

- Cambie la bolsa en cuanto el indicador de bolsa llena haya cambiado de color de forma permanente, es decir, incluso cuando el cepillo no está sobre el suelo (fig. 16).

1 Tire de la cubierta hacia arriba para abrirla (fig. 17).

2 Saque el soporte de la bolsa del polvo del aparato (fig. 18)

Asegúrese de mantener la bolsa en posición vertical cuando la saque del aparato.

3 Tire de la lengüeta de cartón para quitar la bolsa llena del soporte (fig. 19).

► Al hacerlo, la bolsa quedará sellada automáticamente.

4 Deslice la parte delantera de cartón de la nueva bolsa por las dos ranuras del soporte de la bolsa hasta el fondo. (fig. 20)

5 Vuelva a colocar el soporte de la bolsa del polvo en el aspirador (fig. 21).

Nota: Si no ha insertado una bolsa no podrá cerrar la cubierta.

Vaciado de la bolsa reutilizable (sólo en algunos países)

En algunos países este aspirador también viene con una bolsa reutilizable que se puede usar y vaciar repetidas veces. Puede usar esta bolsa en vez de las bolsas desechables.

Para quitar y poner la bolsa reutilizable, sólo tiene que seguir las instrucciones de la sección "Sustitución de la bolsa desechable".

Para vaciar la bolsa reutilizable:

1 Quite el clip de la bolsa deslizándolo hacia un lado.

2 Vacíe el contenido en el cubo de la basura.

3 Para cerrar la bolsa deslice de nuevo el clip por el borde inferior de la bolsa.

Limpieza y mantenimiento de los filtros

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiar o sustituir los filtros.

Filtro permanente protector del motor

Limpie el filtro permanente protector del motor cada vez que sustituya la bolsa.

1 Quite el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa (fig. 18).

2 Saque el soporte del filtro protector del motor del aparato. Quite el filtro del soporte (fig. 22).

3 Sacuda el filtro sobre el cubo de la basura para limpiarlo.

4 Vuelva a introducir el filtro en el soporte con el lado blanco mirando hacia el compartimento de la bolsa del polvo. Empuje hacia abajo el soporte para asegurarse de que encaja bien en la base (fig. 23).

5 Vuelva a colocar en el aparato el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa (fig. 21).

Filtro Super Clean Air

El filtro Super Clean Air situado en la parte posterior del aparato filtra gran parte de las partículas más pequeñas contenidas en el aire de salida, mediante sus fibras cargadas electrostáticamente. Cambie el filtro Super Clean Air cada seis meses.

- 1** Abra la rejilla del filtro (fig. 24).
- 2** Quite el filtro usado.
- 3** Introduzca el nuevo filtro en el aparato (fig. 25).
- 4** Cierre la rejilla del filtro (oír un clic) (fig. 26).

Solicitud de accesorios

En el caso de que tenga dificultades para obtener bolsas del polvo, filtros u otros accesorios para este aparato, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país o consulte el folleto de la garantía mundial.

Solicitud de bolsas del polvo

- Las bolsas sintéticas Philips Classic s-bag TM están disponibles con el número de modelo FC8021.
- Las bolsas sintéticas Philips Clinic s-bag TM de gran filtración están disponibles con el número de modelo FC8022.
- Las bolsas sintéticas Philips Anti-odour s-bag TM están disponibles con el número de modelo FC8023.

Solicitud de filtros

- Los filtros Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8032.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 27).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir: Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

- 1 La potencia de succión es insuficiente.**
 - A Compruebe si la bolsa del polvo está llena.
Si fuera necesario, sustituya la bolsa desechable o vacíe la bolsa reutilizable (sólo en algunos países).
 - B Compruebe si es necesario limpiar o cambiar los filtros.
Si es necesario, limpie o cambie los filtros.
 - C Compruebe si el botón de potencia de succión está en la posición máxima y si el botón deslizante de la empuñadura está cerrado.
 - D Compruebe si el cepillo, el tubo o la manguera están obstruidos. (fig. 28)
 - Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Ponga en marcha el aspirador para hacer que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección contraria.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä imuroi vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi herkästi syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin. Älä laita suuhusi letkua, joka on kytketty käynnissä olevaan pölynimuriin.

Varoitus

- Kun imuroit pölynimurilla tuhkaa, hienoa hiekkaa, kalkkia, sementtiä tai muita vastaavia aineita, pölypussin huokoset tukkeutuvat. Tällöin pölypussin täyttymisen ilmaisin ilmoittaa pölypussin olevan täynnä. Vaihda pölypussi tai tyhjennä uudelleen käytettävä pölypussi, vaikka se ei olisi vielä täynnä (katso luku Pölypussin vaihtaminen tai tyhjentäminen).
- Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta, sillä silloin moottori saattaa vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.
- Käytä vain synteettisiä Philips s-bag™ -pölypusseja tai mukana toimitettua uudelleen käytettävää pölypussia (vain jotkin maat).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönoton valmistelu

Letku

- 1 Kiinnitä letku työntämällä se laitteeseen (1) ja kiertämällä myötäpäivään (2) (Kuva 1).
- 2 Irrota letku kiertämällä vastapäivään (1) ja vetämällä se ulos laitteesta (2) (Kuva 2).

Putki

Käytössä on kahdenlaisia kiinnitystapoja. Mallista riippuen tässä laitteessa on jompikumpi niistä. Kiinnitystavat on näytetty seuraavissa kuvissa.

Kartiokiinnitys

- 1 Liitä putkenosat toisiinsa ja kädensijaan työntämällä kapeampi osa leveämpään ja kiertämällä hieman (Kuva 3).

- 2** Irrota putkenosat toisistaan ja kädensijasta vetämällä ja kiertämällä samalla hieman.

Huomautus: Suuttimet kiinnitetään ja irrotetaan samalla tavalla.

Teleskooppiputki

- 1** Säädä putken pituus itsellesi sopivaksi imurointia varten (Kuva 4).

Lattia- ja mattosuutin

Lattia- ja mattosuutinta voi käyttää sekä matoilla että kovilla lattiatpinnoilla.

- 1** Kun imuroit lattiapintoja, paina suuttimen päällä olevaa keinukytkintä jalallasi (Kuva 5).
 ▶ Lattiatpinnoille tarkoitettu harjaosa tulee ulos syvennyksestä.
- 2** Kun imuroit mattoja, paina keinukytkintä uudelleen. (Kuva 6)
 ▶ Harjaosa vetäytyy takaisin suuttimen syvennykseen.

Rakosuutin ja pieni suutin

- 1** Liitä rakosuutin (1) ja pieni suutin (2) suoraan kädensijaan tai putkeen (Kuva 7).

Tarvikepidike

- 1** Napsauta tarvikepidike putkeen (Kuva 8).
2 Napsauta rakosuutin ja pieni suutin tarvikepidikkeeseen.

Käyttö

- 1** Vedä virtajohto ulos laitteesta ja liitä se pistorasiaan.
- 2** Paina laitteen päällä olevaa käynnistyspainiketta jalalla (Kuva 9).
- 3** Voit säätää imutehoa imuroinnin aikana
 - kädensijan liukukytkimen avulla (vain tietyissä malleissa) (Kuva 10)
 - laitteen päällä olevan säätimen avulla (vain tietyissä malleissa) (Kuva 11)
- 4** Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, aseta suuttimessa oleva pidike taukopidikkeeseen (Kuva 12).

Säilytys

- 1** Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2** Kelaia virtajohto takaisin painamalla kelauskytkintä (Kuva 13).
- 3** Käännä laite pystyasentoon. Liitä suutin laitteeseen työntämällä suuttimen pidike säilytyspidikkeeseen (Kuva 14).
- 4** Aseta aina Tri-Active-suutin matonpuhdistusasentoon säilytyksen ajaksi, jotta suuttimen harjat säilyisivät suorina (Kuva 15).

Pölypussin vaihtaminen tai tyhjentäminen

Irrota laite aina pistorasiasta, ennen kuin vaihdat kertakäyttöisen pölypussin tai tyhjennät uudelleen käytettävän pölypussin.

Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen

- Vaihda pölypussi heti, kun pölypussin täyttymisen ilmaisimen väri on muuttunut pysyvästi (väri ei vaihdu, kun suutin on irti lattiasta) (Kuva 16).

1 Avaa suojus vetämällä sitä ylöspäin (Kuva 17).

2 Nosta pölypussin pidike pois laitteesta (Kuva 18).

Pidä pölypussi pystyssä, kun nostat sen pois laitteesta.

3 Poista käytetty pölypussi pidikkeestä vetämällä pahvista (Kuva 19).

• Tällöin pölypussi sulkeutuu automaattisesti.

4 Työnnä uuden pölypussin pahvi mahdollisimman pitkälle pölypussinpitimessä oleviin kannattimiin. (Kuva 20)

5 Aseta pölypussin pidike takaisin pölynimuriin (Kuva 21).

Huomautus: Jos pölypussia ei ole asetettu, et voi sulkea kantta.

Uudelleen käytettävän pölypussin tyhjentäminen (vain jotkin maat)

Joissakin maissa tämän pölynimurin mukana toimitetaan uudelleen käytettävä pölypussi, jota voi käyttää ja tyhjentää toistuvasti. Voit käyttää uudelleen käytettävää pölypussia kertakäyttöisten sijaan. Poista ja aseta uudelleen käytettävä pölypussi Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen -luvun ohjeiden mukaan

Uudelleen käytettävän pölypussin tyhjentäminen

1 Liu'uta pölypussin suljinta sivusuuntaan.

2 Ravista pölypussin sisältö jäteastiaan.

3 Sulje pölypussi työntämällä suljin takaisin pölypussin alareunaan.

Suodattimien puhdistus ja huolto

Irrota pisteke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista tai suodatinten vaihtamista.

Kestokäyttöinen moottorinsuojasuodatin

Puhdista kestävä käyttöinen moottorinsuojasuodatin joka kerta, kun vaihdat pölypussin.

1 Poista pölypussipidike pölypusseineen (Kuva 18).

2 Irrota moottorinsuojasuodattimen pidike laitteesta. Irrota suodatin pidikkeestä (Kuva 22).

3 Puhdista suodatin ravistamalla sitä roskakorin yllä.

4 Aseta suodatin takaisin pidikkeeseen valkoinen puoli pölypussiin päin. Varmista, että pidike on kunnolla pohjassa painamalla sitä lujasti alaspäin (Kuva 23).

5 Laita pölypussipidike pölypusseineen takaisin laitteeseen (Kuva 21).

Super Clean Air -suodatin

Laitteen takaosassa olevan Super Clean Air -suodattimen staattisella sähköllä varatut kuidut suodattavat suuren osan laitteen poistoilman pienemmistä hiukkasista.

Vaihda Super Clean Air -suodatin kuuden kuukauden välein.

1 Avaa suodattimen pidike (Kuva 24).

2 Irrota vanha suodatin.

3 Aseta uusi suodatin laitteeseen (Kuva 25).

4 Sulje suodatinritilä, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 26).

Tarvikkeiden tilaaminen

Jos pölypussien, suodattimien tai tarvikkeiden hankkimisessa on ongelmia, kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelusta.

Pölypussien tilaaminen

- Synteettisten Philips Classic S-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8021.
- Synteettisten Philips Clinic S-bag high filtration™ -pölypussien tuotenumero on FC8022.
- Synteettisten kertakäyttöisten Philips Anti-odour S-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8023.

Suodattimien tilaaminen

- Super Clean Air -suodattimien tuotenumero on FC8032.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 27).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

1 Imuteho ei riitä.

A Tarkista, onko pölypussi täynnä.

Vaihda tarvittaessa kertakäyttöinen pölypussi tai tyhjennä uudelleen käytettävä pölypussi (vain jotkin maat).

B Tarkista, onko suodattimet puhdistettava tai vaihdettava.

Puhdista tai vaihda suodattimet tarvittaessa.

C Tarkista, onko imutehon säädin enimmäisteholla ja/tai onko kädensijan liukusäädin kiinni.

D Tarkista onko suutin, putki tai letku tukkeutunut. (Kuva 28)

- Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.

Attention

- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du sac se bouchent et le voyant de sac plein s'allume pour indiquer que le sac est plein. Remplacez le sac jetable et videz le sac réutilisable même s'ils ne sont pas encore pleins (voir le chapitre « Remplacement/vidage du sac »).
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre de protection du moteur. Vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les sacs Philips Classic S-bag™ ou le sac réutilisable fourni (dans certains pays uniquement).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Tuyau

- 1 Pour fixer le tuyau, insérez-le dans l'appareil (1), puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (fig. 1).
- 2 Pour détacher le tuyau, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-le de l'appareil (2) (fig. 2).

Tube

Cet appareil est doté d'un des deux types de systèmes de couplage existants. Ceux-ci sont illustrés ci-dessous.

Couplage conique

- 1 Pour fixer les tubes ensemble et à la poignée du tuyau, introduisez la section étroite dans la section plus large et tournez légèrement (fig. 3).
- 2 Pour retirer les tubes, tirez dessus en les tournant légèrement.

Remarque : Procédez de la même façon pour fixer et détacher les embouts.

Tube télescopique

- 1 Réglez le tube à la longueur qui vous convient (fig. 4).

Embout combiné

L'embout combiné vous permet de passer l'aspirateur sur des sols durs ou moquettes.

- 1 Pour nettoyer les sols durs, actionnez du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout (fig. 5).
 - ▶ La brosse pour sols durs sort de son logement.
- 2 Pour nettoyer les moquettes, actionnez de nouveau l'interrupteur à bascule. (fig. 6)
 - ▶ La brosse rentre dans son logement.

Suceur plat et petit embout

- 1 Fixez le suceur plat (1) ou le petit embout (2) directement à la poignée ou au tube (fig. 7).

Clip pour accessoires

- 1 Fixez le clip sur le tube (fig. 8).
- 2 Fixez fermement le suceur plat et le petit embout dans le clip.

Utilisation de l'appareil

- 1 Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer (fig. 9).
- 3 Pendant l'utilisation de l'aspirateur, vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide :
 - du bouton coulissant de la poignée (uniquement certains modèles) (fig. 10).
 - du bouton de l'appareil (uniquement certains modèles) (fig. 11).
- 4 Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique (fig. 12).

Rangement

- 1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.
- 2 Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement (fig. 13).
- 3 Placez l'appareil en position verticale. Pour accrocher l'embout à l'appareil, insérez la clavette dans l'emplacement prévu à cet effet (fig. 14).
- 4 Veillez à toujours rentrer la brosse de la brosse Tri-Active lorsque vous rangez l'appareil pour éviter que les brosses latérales ne se tordent (fig. 15).

Remplacement/vidage du sac

Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer le sac jetable ou de vider le sac réutilisable.

Remplacement du sac jetable

- Remplacez le sac dès que le voyant de sac plein a changé de couleur, et ce, même si l'embout n'est pas placé sur le sol (fig. 16).

- 1 Tirez sur le couvercle pour l'ouvrir (fig. 17).
- 2 Enlevez le support du sac de l'appareil (fig. 18).

Veillez à tenir le sac en position verticale lorsque vous l'enlevez de l'appareil.

- 3 Tirez sur la partie en carton du sac pour le retirer du support (fig. 19).
 De cette manière, le sac se ferme automatiquement.
- 4 Faites glisser le plus loin possible la partie en carton du nouveau sac dans les rainures du support du sac. (fig. 20)
- 5 Réinsérez le support du sac dans l'aspirateur (fig. 21).

Remarque : Vous ne pourrez pas fermer le couvercle sans avoir installé un sac dans l'appareil.

Vidage du sac réutilisable (certains pays uniquement)

Dans certains pays, l'aspirateur est également livré avec un sac réutilisable qui peut être utilisé et vidé à plusieurs reprises. Vous pouvez réutiliser ce sac au lieu d'utiliser des sacs jetables. Pour retirer et replacer le sac réutilisable, suivez les instructions relatives au remplacement du sac jetable.

Pour vider le sac réutilisable :

- 1 Faites coulisser le clip de fermeture du sac sur le côté.
- 2 Secouez le sac au-dessus d'une poubelle.
- 3 Pour fermer le sac, faites coulisser le clip de fermeture jusqu'à ce qu'il atteigne le bord inférieur du sac.

Nettoyage et entretien des filtres

Débranchez toujours l'appareil avant de nettoyer ou de remplacer les filtres.

Filtre permanent de protection du moteur

Nettoyez le filtre permanent de protection du moteur à chaque fois que vous remplacez le sac.

- 1 Retirez le support avec le sac (fig. 18).
- 2 Retirez le porte-filtre de protection du moteur de l'appareil. Retirez le filtre du porte-filtre (fig. 22).
- 3 Secouez le filtre au-dessus d'une poubelle et nettoyez-le.
- 4 Réintroduisez le filtre dans le support avec la partie blanche dirigée vers le compartiment du sac. Enfoncez fermement le support jusqu'au fond du compartiment (fig. 23).
- 5 Placez le support avec le sac dans l'appareil (fig. 21).

Filtre Super Clean Air

Le filtre Super Clean Air situé à l'arrière de l'appareil permet de filtrer une grande partie des petites particules de l'air sortant grâce à ses fibres chargées électrostatiquement.

Remplacez le filtre Super Clean Air tous les 6 mois.

- 1** Ouvrez la grille du filtre (fig. 24).
- 2** Retirez le filtre usagé.
- 3** Insérez le nouveau filtre dans l'appareil (fig. 25).
- 4** Fermez la grille du filtre (clic) (fig. 26).

Commande d'accessoires

Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des sacs, des filtres ou d'autres accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou consultez le dépliant de garantie internationale.

Commande de sacs

- Les sacs synthétiques Philips Classic S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8021.
- Les sacs synthétiques à haute filtration Philips Clinic S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8022.
- Les sacs synthétiques Philips Anti-odour S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8023.

Commande de filtres

- Les filtres Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8032.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 27).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

1 La puissance d'aspiration est insuffisante.

A Vérifiez si le sac est plein.

Si nécessaire, remplacez le sac jetable ou videz le sac réutilisable (certains pays uniquement).

B Vérifiez si les filtres doivent être nettoyés ou remplacés.

Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les filtres.

C Vérifiez que le bouton de puissance d'aspiration est sur la position maximale et/ou que le bouton coulissant de la poignée est fermé.

D Vérifiez si l'embout, le tube ou le tuyau est bouché. (fig. 28)

- Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non puntate il flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie né introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere e quest'ultimo è acceso.

Attenzione

- Quando utilizzate l'apparecchio per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del sacchetto di carta per la polvere si ostruiscano e che l'indicatore di livello segnali che il sacchetto di carta è pieno. Sostituite il sacchetto usa e getta o svuotate il sacchetto riutilizzabile, anche se è non sono completamente pieni (vedere il capitolo "Sostituzione/svuotamento del sacchetto").
- Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro di protezione del motore onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Utilizzate esclusivamente sacchetti Philips s-bag™ sintetici o il sacchetto riutilizzabile fornito (solo per alcuni paesi).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Tubo flessibile

- 1** Per collegare il tubo flessibile, inseritelo nell'apparecchio (1) ruotandolo in senso orario (2) (fig. 1).
- 2** Per scollegare il tubo flessibile, estraetelo dall'apparecchio (2) ruotandolo in senso antiorario (1) (fig. 2).

Tubo

Sono previsti due sistemi di aggancio. L'apparecchio è fornito di uno di questi. I diversi sistemi di aggancio sono illustrati nelle figure seguenti.

Giunto conico

- 1 Per collegare le parti dei tubi le une con le altre e quindi al manico del tubo flessibile, inserite la parte più stretta in quella più larga, con una leggera rotazione (fig. 3).
- 2 Per scollegare le parti dei tubi fra loro e dal manico del tubo flessibile, tirate ruotando leggermente.

Nota Utilizzate lo stesso metodo per collegare e scollegare le bocchette.

Tubo telescopico

- 1 Regolate la lunghezza del tubo per la massima praticità di utilizzo (fig. 4).

Bocchetta combi

La bocchetta combi può essere utilizzata sia per i tappeti che per i pavimenti duri.

- 1 Per la pulizia di pavimenti duri, spingete con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta: (fig. 5)
 - verranno estratte le apposite setole dall'alloggiamento.
- 2 Per la pulizia dei tappeti, premete nuovamente l'interruttore a leva: (fig. 6)
 - le setole rientreranno nell'alloggiamento.

Bocchetta a lancia e bocchetta piccola.

- 1 Collegate la bocchetta a lancia (1) o la bocchetta piccola (2) direttamente al manico o al tubo (fig. 7).

Accessorio clip

- 1 Agganciate l'accessorio clip sul tubo (fig. 8).
- 2 Inserite la bocchetta a lancia e la bocchetta piccola nella clip.

Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente.
- 2 Per accendere l'apparecchio, premete con il piede il pulsante on/off sulla parte superiore dell'apparecchio (fig. 9).
- 3 Durante il funzionamento, potete regolare la potenza di aspirazione con:
 - il cursore sul manico (solo alcuni modelli); (fig. 10)
 - la manopola posta nella parte superiore dell'apparecchio (solo alcuni modelli) (fig. 11).
- 4 Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di sospensione per riporre il tubo nel modo più conveniente (fig. 12).

Conservazione

- 1 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- 2 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo di alimentazione (fig. 13).
- 3 Posizionate l'apparecchio in posizione verticale. Per collegare la bocchetta all'apparecchio, inserite il bordo nell'alloggiamento di conservazione (fig. 14).

- 4** Prima di riporre l'apparecchio mettete sempre la bocchetta Tri-Active sull'impostazione per tappeti al fine di evitare che le setole laterali si pieghino (fig. 15).

Sostituzione/svuotamento del sacchetto

Scollegate sempre l'apparecchio prima di sostituire il sacchetto usa e getta o svuotare il sacchetto riutilizzabile.

Sostituzione del sacchetto usa e getta

- Sostituire il sacchetto raccogli-polvere non appena l'indicatore di sacchetto pieno cambia colore, anche quando la bocchetta non è posizionata sul pavimento (fig. 16).

- 1** Spingete verso l'alto il coperchio per aprirlo (fig. 17).

- 2** Estraete il porta-sacchetto dall'apparecchio (fig. 18).

Assicuratevi di tenere il sacchetto verso l'alto, quando lo estraete dall'apparecchio.

- 3** Tirare la linguetta di cartone per rimuovere il sacchetto pieno dal porta-sacchetto (fig. 19).

► In questo modo, il sacchetto raccogli-polvere verrà automaticamente sigillato.

- 4** Infilate la linguetta di cartone del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due scanalature del porta-sacchetto, spingendo bene in fondo. (fig. 20)

- 5** Rimettete il porta-sacchetto nell'aspirapolvere (fig. 21).

Nota Se non è stato inserito alcun sacchetto, il coperchio non può essere chiuso.

Svuotamento del sacchetto riutilizzabile (solo per alcuni paesi)

In alcuni paesi, questo aspirapolvere è anche dotato di un sacchetto riutilizzabile che può essere utilizzato e svuotato più volte. Il sacchetto riutilizzabile può essere utilizzato al posto di quello usa e getta.

Per rimuovere e inserire il sacchetto riutilizzabile, seguire semplicemente le istruzioni in "Sostituzione del sacchetto usa e getta".

Per svuotare il sacchetto riutilizzabile:

- 1** Fate scorrere il gancio al di fuori del sacchetto muovendolo lungo il lato.

- 2** Svuotate il contenuto del sacchetto nel bidone della spazzatura.

- 3** Chiudete il sacchetto facendo scorrere il gancio sul bordo inferiore del sacchetto.

Pulizia e manutenzione dei filtri

Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire o sostituire i filtri.

Filtro protezione motore permanente

Pulite il filtro protezione motore permanente ogni volta che sostituite il sacchetto raccogli-polvere.

- 1** Togliete il porta-sacchetto con il sacchetto (fig. 18).

- 2** Togliete il porta filtro protezione motore dall'apparecchio e rimuovete il filtro dal porta filtro (fig. 22).

- 3** Scuotete il filtro su un cestino della spazzatura per pulirlo.

- 4** Rimettete il filtro nel supporto filtro con il lato bianco rivolto verso l'alloggiamento del sacchetto. Premete fino in fondo il supporto filtro, assicurandovi che sia inserito correttamente (fig. 23).

- 5** Rimettete a posto il porta-sacchetto e il sacchetto (fig. 21).

Filtro Super Clean Air

Il filtro Super Clean Air posto nella parte posteriore dell'apparecchio, utilizzando le fibre caricate elettrostaticamente, è in grado di filtrare la maggior parte delle particelle provenienti dal tubo di scarico.

Sostituite il filtro Super Clean Air ogni sei mesi.

- 1** Aprite la griglia del filtro (fig. 24).
- 2** Rimuovete il filtro usurato.
- 3** Inserite il nuovo filtro (fig. 25).
- 4** Chiudete la griglia del filtro facendola scattare in posizione (fig. 26).

Ordinazione degli accessori

Nel caso abbiate difficoltà a reperire i sacchetti, i filtri o gli altri accessori, vi consigliamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips locale o di consultare l'opuscolo della garanzia internazionale.

Ordinazione dei sacchetti raccogli-polvere

- Il codice dei sacchetti sintetici Philips Classic s-bag™ è FC8021.
- Il codice dei sacchetti sintetici ad elevato filtraggio Philips Clinic s-bag™ è FC8022.
- Il codice dei sacchetti sintetici anti-odore Philips Anti-odour s-bag™ è FC8023.

Ordinazione dei filtri

- Il codice dei filtri Super Clean Air è FC8032.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 27).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

1 La potenza di aspirazione è insufficiente.

A Controllate che il sacchetto per la polvere non sia pieno.

Se necessario, sostituite il sacchetto usa e getta o svuotate il sacchetto riutilizzabile (solo in alcuni paesi).

B Controllate se i filtri devono essere puliti o sostituiti.

Se necessario, pulite o sostituite i filtri.

C Controllate se la manopola della potenza di aspirazione si trova nella posizione massima e/o il pulsante a scorrimento sul manico è chiuso.

D Controllate che la bocchetta, il tubo o il tubo flessibile non siano ostruiti. (fig. 28)

- Per rimuovere le eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio bloccato e rimontatelo (per quanto possibile) al contrario. Accendete quindi l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria attraverso l'accessorio ostruito, procedendo nella direzione opposta.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Richt de slang, de buis of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.

Let op

- Als u de stofzuiger gebruikt om as, fijn zand, kalk, cementstof of vergelijkbare stoffen op te zuigen, raken de poriën van de stofzak verstopt. Hierdoor zal de 'stofzak vol'-indicator aangeven dat de stofzak vol is. Vervang de wegwerpstofzak en leeg de herbruikbare stofzak, zelfs als deze nog niet vol is (zie hoofdstuk 'De stofzak vervangen/leggen').
- Gebruik het apparaat nooit zonder het motorbeschermingsfilter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur van het apparaat verkorten.
- Gebruik alleen Philips s-bag™ synthetische stofzakken of de bijgeleverde herbruikbare stofzak (alleen in bepaalde landen).

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

Slang

- 1 Bevestig de slang door deze in het apparaat te duwen (1) en rechtsom te draaien (2) (fig. 1).
- 2 Verwijder de slang door deze linksom te draaien (1) en uit het apparaat te trekken (2) (fig. 2).

Buis

Er zijn twee verschillende koppelsystemen. Dit apparaat is uitgerust met één van deze systemen. De koppelsystemen worden getoond op de volgende plaatjes.

Conische koppeling

- 1 Bevestig de buisdelen aan elkaar en aan de handgreep van de slang door het smalle gedeelte in het bredere gedeelte te schuiven en tegelijkertijd een beetje te draaien (fig. 3).
- 2 U kunt de buisdelen van elkaar en van de handgreep van de slang verwijderen door er aan te trekken en tegelijkertijd een beetje te draaien.

Opmerking: Gebruik dezelfde methode om de zuigmonden te bevestigen en verwijderen.

Telescoopbuis

- 1 Stel de buis in op de lengte die u tijdens het zuigen het prettigst vindt (fig. 4).

Combinatiezuigmond

De combinatiezuigmond kan zowel op tapijt als op harde vloeren worden gebruikt.

- 1 Om harde vloeren schoon te maken, drukt u met uw voet op het kantelpedaal op de zuigmond (fig. 5).
 - ▮ De borstelstrip voor het zuigen van harde vloeren wordt uitgeklapd.
- 2 Om tapijt schoon te maken, drukt u nogmaals met uw voet op het kantelpedaal. (fig. 6)
 - ▮ De borstelstrip wordt ingeklapt.

Spleetzuigmond en kleine zuigmond

- 1 Bevestig de spleetzuigmond (1) of kleine zuigmond (2) rechtstreeks aan de handgreep of aan de buis (fig. 7).

Accessoireclip

- 1 Klik de accessoireclip op de buis (fig. 8).
- 2 Klik de spleetzuigmond en de kleine zuigmond op de clip.

Het apparaat gebruiken

- 1 Trek het netsnoer uit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Druk met uw voet op de aan/uitknop boven op het apparaat om het in te schakelen (fig. 9).
- 3 Tijdens het stofzuigen kunt u de zuigkracht aanpassen met:
 - de schuif op de handgreep (alleen bij bepaalde typen) (fig. 10)
 - de knop op het apparaat (alleen bij bepaalde typen) (fig. 11)
- 4 Als u even wilt pauzeren, parkeert u de buis in een handige stand door de rand op de zuigmond in de parkeersleuf te schuiven (fig. 12).

Opbergen

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Druk op de snoeropwindknop om het netsnoer op te winden (fig. 13).
- 3 Plaats het apparaat rechtop. Bevestig de zuigmond aan het apparaat door het randje op de zuigmond in de opbergsleuf te plaatsen (fig. 14).
- 4 Plaats de Tri-Active-zuigmond altijd in de stand voor tapijt wanneer u het apparaat opbergt. Voorkom tevens dat de zijborstels verboden raken (fig. 15).

De stofzak vervangen/leggen

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de wegwerpstofzak vervangt of de herbruikbare stofzak leegt.

De wegwerpstofzak vervangen

- Vervang de stofzak zodra de 'stofzak vol'-indicator blijvend van kleur is veranderd, zelfs wanneer de zuigmond niet op de vloer is geplaatst (fig. 16).

1 Open het deksel door het naar boven te trekken (fig. 17).

2 Til de stofzakhouder uit het apparaat (fig. 18).

Zorg ervoor dat u de stofzak rechtop houdt wanneer u deze uit het apparaat tilt.

3 Trek aan het kartonnen uiteinde om de volle stofzak uit de houder te verwijderen (fig. 19).

► Wanneer u dit doet, wordt de stofzak automatisch afgesloten.

4 Schuif de kartonnen voorzijde van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in de twee groeven van de stofzakhouder. (fig. 20)

5 Plaats de stofzakhouder terug in de stofzuiger (fig. 21).

Opmerking: Als er geen stofzak is geplaatst, kunt u het deksel niet sluiten.

De herbruikbare stofzak legen (alleen in bepaalde landen)

In bepaalde landen wordt deze stofzuiger ook geleverd met een herbruikbare stofzak die steeds weer opnieuw kan worden gebruikt en geleegd. U kunt de herbruikbare stofzak gebruiken in plaats van wegwerpstofzakken.

Volg voor het verwijderen en plaatsen van de herbruikbare stofzak de instructies in 'De wegwerpstofzak vervangen'.

De herbruikbare stofzak legen:

1 Schuif de clip zijdelings van de stofzak.

2 Schud de inhoud van de stofzak in een afvalcontainer.

3 Sluit de stofzak door de clip weer op de onderrand van de stofzak te schuiven.

Schoonmaken en onderhoud van filters

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de filters schoonmaakt of vervangt.

Permanent motorbeschermingsfilter

Maak het permanente motorbeschermingsfilter schoon telkens wanneer u de stofzak vervangt.

1 Verwijder de stofzakhouder met de stofzak (fig. 18).

2 Neem de houder met het motorbeschermingsfilter uit het apparaat. Neem het filter uit de houder (fig. 22).

3 Maak het filter schoon door het boven een afvalbak uit te schudden.

4 Plaats het filter terug in de houder met de witte kant naar het stofzak wijzend. Duw de houder stevig aan zodat deze aan de onderzijde goed aansluit (fig. 23).

5 Plaats de stofzakhouder met de stofzak terug in het apparaat (fig. 21).

Super Clean Air-filter

Met elektrostatisch geladen vezels verwijdert het Super Clean Air-filter aan de achterzijde van dit apparaat een groot gedeelte van de kleinere deeltjes uit de uitblaasluft.

Vervang het Super Clean Air-filter elke zes maanden.

- 1** Open het filterrooster (fig. 24).
- 2** Verwijder het oude filter.
- 3** Plaats het nieuwe filter in het apparaat (fig. 25).
- 4** Sluit het filterrooster ('klik') (fig. 26).

Accessoires bestellen

Als u problemen ondervindt bij de aanschaf van stofzakken, filters of overige accessoires voor dit apparaat, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land of raadpleeg het 'worldwide garantie'-vouwblad.

Stofzakken bestellen

- Philips Classic s-bag™ synthetische stofzakken zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ synthetische stofzakken met hoge filtratie zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ synthetische stofzakken tegen nare geurtjes zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8023.

Filters bestellen

- Super Clean Air-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8032.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 27).

Garantie & service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

1 Er is onvoldoende zuigkracht.

A Controleer of de stofzak vol is.

Vervang zo nodig de wegwerpstofzak of leeg de herbruikbare stofzak (alleen in bepaalde landen).

B Controleer of de filters moeten worden schoongemaakt of vervangen.

Maak de filters schoon of vervang ze, indien nodig.

C Controleer of de zuigkrachtknop op de maximale stand staat en/of de schuif op de handgreep gesloten is.

D Controleer of de zuigmond, de buis of de slang verstopt zit. (fig. 28)

- Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om lucht in tegenovergestelde richting door het verstopte onderdeel te persen.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer, og sug ikke opp aske før den er blitt kald.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør imot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen når de er koblet til støvsugeren og støvsugeren er slått på.

Viktig

- Når du bruker støvsugeren til å støvsuge aske, fin sand, kalk, sementstøv eller lignende stoffer, vil porene i støvsugerposen bli blokkert. Da viser indikatoren for full støvsugerpose at støvsugerposen er full. Du må da skifte engangsstøvsugerposen og tømme den gjenbrukbare støvsugerposen, selv om den ikke er full enda (se avsnittet Skifte/tømme støvsugerposen).
- Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret. Det kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.
- Bruk bare Philips syntetiske s-bag™-støvsugerposer eller den gjenbrukbare støvsugerposen som følger med (kun enkelte land).

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Slange

- 1 Slangen kobles til ved å skyve den inn i apparatet (1) og vri den med klokken (2) (fig. 1).
- 2 Du kobler fra slangen ved å vri den mot klokken (1) og trekke den ut av apparatet (2) (fig. 2).

Rør

Det finnes to typer tilkoblingssystemer. Dette apparatet er utstyrt med ett av dem. Tilkoblingssystemene vises i illustrasjonene nedenfor.

Kjegleformet kobling

- 1 Du kobler rørdelene til hverandre og til slangehåndtaket ved å sette den smale delen inn i den brede delen mens du dreier litt (fig. 3).
- 2 Du kobler rørdelene fra hverandre og fra slangehåndtaket ved å trekke mens du dreier litt.

Merk: Bruk samme metode for å koble til og fra munnstykkene.

Teleskoprør

- 1 Juster rørlengden slik at den passer til deg når du skal støvsuge (fig. 4).

Kombimunnstykke

Kombimunnstykket kan brukes på tepper eller på harde gulv.

- 1 Når du skal støvsuge harde gulv, trykker du på vippebryteren øverst på munnstykket med foten (fig. 5).
 - Børsten for støvsuging av harde gulv vippes ut av munnstykket.
- 2 Når du skal støvsuge tepper, trykker du på vippebryteren igjen. (fig. 6)
 - Børsten trekkes inn i munnstykket.

Fugemunnstykke og lite munnstykke

- 1 Fugemunnstykket (1) og det lille munnstykket (2) kobles rett på håndtaket eller røret (fig. 7).

Klemme for tilleggsutstyr

- 1 Trykk klemmen for tilbehør fast på røret (fig. 8).
- 2 Trykk fugemunnstykket og det lille munnstykket fast i klemmen.

Bruke apparatet

- 1 Trekk ledningen ut av apparatet og koble støpselet til veggkontakten.
- 2 Trykk på av/på-knappen øverst på apparatet med foten for å slå det på (fig. 9).
- 3 Mens du støvsuger, kan du justere sugeeffekten ved hjelp av:
 - skyveknappen på håndtaket (kun bestemte typer) (fig. 10)
 - knappen på toppen av apparatet (kun bestemte typer) (fig. 11)
- 4 Hvis du vil ta en liten pause, setter du kanten på munnstykket inn i parkeringssporet for å sette fra deg røret i en praktisk stilling (fig. 12).

Oppbevaring

- 1 Slå av apparatet, og ta støpselet ut av vegguttaket.
- 2 Trykk på knappen for innrulling av ledning for å rulle inn ledningen (fig. 13).
- 3 Sett apparatet i stående posisjon. Før kanten på munnstykket inn i sporet for å feste munnstykket på apparatet (fig. 14).
- 4 Tri-Active-munnstykket skal alltid settes i innstillingen for teppe før støvsugeren settes bort, slik at sidebørstene ikke blir bøyd (fig. 15).

Skifte/tømme støvsugerposen

Koble alltid fra apparatet før du skifter engangsstøvsugerposen eller før du tømmer den gjenbrukbare støvsugerposen.

Skifte engangstøvsugerposen

- Skift støvsugerpose så snart indikatoren for full støvsugerpose har endret farge permanent, det vil si også når munnstykket ikke berører underlaget (fig. 16).

1 Dra dekselet oppover for å åpne det (fig. 17).

2 Løft holderen for støvsugerpose ut av apparatet (fig. 18).

Sørg for å holde støvsugerposen rett opp og ned når du løfter den ut av apparatet.

3 Trekk i pappfliken for å fjerne den fulle støvsugerposen fra holderen (fig. 19).

► Støvsugerposen lukkes da automatisk.

4 Skyv pappdelen foran på den nye støvsugerposen så langt som mulig inn i de to sporene på holderen for støvsugerpose. (fig. 20)

5 Sett holderen for støvsugerpose inn i støvsugeren igjen (fig. 21).

Merk: Hvis det ikke er satt i noen støvsugerpose, kan du ikke lukke dekselet.

Tømme den gjenbrukbare støvsugerposen (kun enkelte land)

I noen land leveres denne støvsugeren med en gjenbrukbar støvsugerpose som kan brukes og tømmes flere ganger. Du kan bruke den gjenbrukbare støvsugerposen i stedet for engangstøvsugerposer.

Når du skal ta ut og sette inn den gjenbrukbare støvsugerposen, følger du instruksjonene under Skifte engangstøvsugerposen.

Slik tømmer du den gjenbrukbare støvsugerposen:

1 Skyv klemmen sidelengs av støvsugerposen.

2 Rist ut innholdet i en søppelbøtte.

3 Lukk støvsugerposen ved å skyve klemmen tilbake inn på kanten i bunnen av støvsugerposen.

Rengjøre og vedlikeholde filterene

Koble alltid apparatet fra strømnettet før du rengjør eller bytter filtere.

Permanent motorbeskyttelsesfilter

Rengjør det permanente motorbeskyttelsesfilteret hver gang du skifter støvsugerpose.

1 Ta ut holderen for støvsugerpose og støvsugerposen (fig. 18).

2 Ta holderen for motorbeskyttelsesfilteret ut av apparatet. Ta filteret ut av holderen (fig. 22).

3 Rengjør filteret ved å riste det over en søppelbøtte.

4 Sett filteret inn i holderen med den hvite siden mot støvsugerposerommet. Trykk holderen godt ned for å sikre at den sitter riktig nederst (fig. 23).

5 Sett holderen for støvsugerpose og støvsugerposen tilbake på plass i apparatet (fig. 21).

Super Clean Air-filter

Super Clean Air-filteret sitter bak i apparatet og filtrerer ut mange av de mindre partiklene fra utløpsluften ved hjelp av elektrostatisk ladede fibre.

Skift Super Clean Air-filteret hver sjettemåned.

1 Åpne filtergrillen (fig. 24).

2 Ta ut det gamle filteret.

3 Sett inn det nye filteret i apparatet (fig. 25).

4 Lukk filtergrillen (klikk) (fig. 26).

Bestille tilbehør

Hvis du har problemer med å få tak i støvsugerposer, filtre eller annet tilbehør til dette apparatet, kan du ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du er, eller se i garantiheftet.

Bestille støvsugerposer

- Philips Classic s-bag syntetiske TM-støvsugerposer har typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag syntetiske TM-støvsugerposer med høy filtreringsevne har typenummer FC8022.
- Philips Anti-Odour syntetiske s-bagTMstøvsugerposer har typenummer FC8023.

Bestille filtre

- Super Clean Air-filtre har typenummer FC8032.

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 27).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

1 Sugeeffekten er redusert.

A Kontroller om støvsugerposen er full.

Hvis det er nødvendig, skifter du engangsstøvsugerposen eller tømmer den gjenbrukbare støvsugerposen (kun i enkelte land).

B Kontroller om filterene må rengjøres eller skiftes.

Rengjør eller skift filterene om nødvendig.

C Kontroller at sugeeffektknappen står i maksimal stilling og at glidebryteren på håndtaket er lukket.

D Kontroller om munnstykket, røret eller slangen er tettet igjen. (fig. 28)

- Når du vil fjerne en blokkering, kobler du den tilstoppede enheten fra, snur den og kobler den til den andre veien (så langt det lar seg gjøre). Slå deretter på støvsugeren for å tvinge luften forbi den tilstoppede enheten fra motsatt side.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este se encontrar em funcionamento.

Cuidado

- Ao utilizar o aspirador para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do saco para o pó ficam obstruídos. Em resultado disso, o indicador de saco para o pó cheio irá indicar que o saco está cheio. Substitua o saco descartável e esvazie o saco reutilizável, mesmo que não esteja ainda cheio (consulte o capítulo "Substituição/esvaziamento do saco").
- Nunca utilize o aparelho sem o filtro de protecção do motor, pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
- Utilize apenas sacos para o pó Philips S-bag™ ou o saco reutilizável fornecido (apenas em modelos específicos).

Campos electromagnéticos (EMF)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Preparar para a utilização

Mangueira

- 1 Para montar a mangueira, empurre-a para dentro do aparelho (1) e rode para a direita (2) (fig. 1).
- 2 Para retirar a mangueira, rode-a para a esquerda e puxe para fora do aspirador (fig. 2).

Tubo

Há dois tipos de sistema de montagem. Este aparelho está equipado com um deles. Os sistemas de montagem são mostrados nas figuras que se seguem.

Cónico

- 1 Para encaixar os tubos um ao outro e à pega da mangueira, introduza a secção estreita na secção mais larga rodando um pouco (fig. 3).
- 2 Para desencaixar os tubos um do outro e da pega da mangueira, puxe rodando um pouco.

Nota: Utilize o mesmo método para ligar e desligar escovas.

Tubo telescópico

- 1 Ajuste o tubo ao comprimento mais confortável enquanto aspira (fig. 4)

Escova de dupla função

A escova de dupla função pode ser utilizada em carpetes ou soalhos.

- 1 Para limpar soalhos, carregue no botão rotativo na parte de cima da escova com o pé (fig. 5).
 - ▶ A escova para limpeza de soalhos desdobra-se.
- 2 Para limpar tapetes, empurre novamente o botão rotativo. (fig. 6)
 - ▶ A escova é recolhida.

Bico para fendas e bico pequeno.

- 1 Ligue o bico para fendas (1) ou o bocal para estofos (2) directamente à pega ou ao tubo (fig. 7).

Mola para os acessórios

- 1 Encaixe a mola no tubo (fig. 8).
- 2 Encaixe na mola o bico para fendas e o bocal para estofos.

Utilizar o aparelho

- 1 Puxe o fio para fora do aparelho e ligue a ficha de alimentação a uma tomada eléctrica.
- 2 Com o pé, prima o botão de ligar/desligar na parte de cima do aparelho para o ligar (fig. 9).
- 3 Durante a aspiração pode ajustar a potência de sucção através:
 - do comutador da pega (apenas em modelos específicos) (fig. 10)
 - do botão na parte de cima do aspirador (apenas em modelos específicos) (fig. 11)
- 4 Se quiser fazer uma pausa, introduza o gancho do bocal na ranhura de arrumação, colocando o tubo numa posição conveniente (fig. 12).

Arrumação

- 1 Desligue o aparelho e desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- 2 Prima o botão de recolha do fio para recolher o fio de alimentação (fig. 13).
- 3 Coloque o aparelho na posição vertical e fixe o bocal, inserindo o gancho do bocal na ranhura de arrumação (fig. 14).
- 4 Quando arrumar o aspirador, regule sempre a escova Tri-Active na definição para carpetes, evitando que as escovas laterais fiquem dobradas (fig. 15).

Substituir / esvaziar o saco para o pó

Desligue sempre o aparelho antes de substituir o saco descartável ou esvaziar o saco reutilizável.

Substituir o saco para o pó

- Substitua o saco para o pó logo que o indicador de saco cheio mude permanentemente de cor; isto é, mesmo que a escova não esteja assente no chão (fig. 16).

- 1** Puxe a tampa para cima para a abrir (fig. 17).
 - 2** Retire o suporte do saco para o pó do aparelho (fig. 18).
- Quando levantar o saco para o pó, mantenha-o direito e virado para cima.
- 3** Puxe a patilha de cartão para remover do suporte o saco cheio (fig. 19).
 ▶ Ao fazê-lo, o saco fecha-se automaticamente.
 - 4** Encaixe a frente de cartão do saco novo nas duas ranhuras do suporte. Pressione para baixo o mais possível. (fig. 20)
 - 5** Volte a introduzir no aspirador o suporte do saco para o pó (fig. 21).

Nota: Se não tiver sido introduzido nenhum saco para o pó, não é possível fechar a tampa.

Esvaziar o saco para o pó reutilizável (apenas em alguns países)

Em alguns países, este aspirador inclui um saco para o pó reutilizável que pode ser usado e esvaziado repetidamente. Pode usar sacos reutilizáveis em vez de sacos de papel. Para remover e colocar um saco para o pó reutilizável, siga as instruções na secção "Substituir o saco para o pó".

Para esvaziar o saco reutilizável:

- 1** Deslize a mola do saco, lateralmente.
- 2** Sacuda o conteúdo do saco para um balde do lixo.
- 3** Feche o saco, voltando a empurrar a mola para a parte inferior do saco.

Limpeza e manutenção dos filtros

Desligue sempre o aparelho antes de limpar ou substituir os filtros.

Filtro permanente de protecção do motor

Limpe o filtro permanente de protecção do motor sempre que substituir o saco para o pó.

- 1** Retire o suporte com o saco para o pó (fig. 18).
- 2** Retire do aparelho o suporte do filtro permanente. Retire o filtro do suporte (fig. 22).
- 3** Limpe o filtro agitando-o dentro de um balde do lixo.
- 4** Volte a introduzir o filtro no suporte com a parte branca virada para o compartimento do saco. Pressione o suporte para baixo com força, para que fique bem encaixado no fundo (fig. 23).
- 5** Volte a colocar o suporte com o saco para o pó no aspirador (fig. 21).

Filtro Super Clean Air

O Filtro Super Clean Air (localizado na parte de trás do aparelho) possui fibras carregadas de forma electrostática. Estas fibras filtram uma grande parte das partículas mais pequenas da saída do ar. Substitua o filtro Super Clean Air, cada seis meses.

- 1** Abra a grelha do filtro (fig. 24).

- 2** Remova o filtro antigo.
- 3** Insira o novo filtro no aparelho (fig. 25).
- 4** Feche a grelha do filtro (clique) (fig. 26).

Encomendar acessórios

Se tiver dificuldades em obter sacos para o pó, filtros ou outros acessórios para este aspirador, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país ou consulte o folheto da garantia mundial.

Encomendar sacos para o pó

- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos Philips Classic S-bag™ com a referência FC8021.
- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos de alta filtragem Philips Clinic S-bag™ com a referência FC8022.
- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos Philips Anti-odour S-bag (anti-odores)™ com a referência FC8023.

Encomendar filtros

- Os filtros Super Clean Air estão disponíveis com a referência FC8032.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 27).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte o Centro de Assistência ao Cliente do seu país.

1 A potência de sucção é insuficiente.

A Verifique se o saco do pó está cheio.

Se necessário, substitua o saco descartável ou esvazie o saco reutilizável (apenas em alguns países).

B Verifique se os filtros precisam de ser limpos ou substituídos.

Se necessário, limpe ou substitua os filtros.

C Verifique se o botão regulador da potência de sucção se encontra na posição máxima e / ou o comutador da pega está fechado.

D Verifique se a escova, o tubo ou a mangueira estão bloqueados. (fig. 28)

- Para os desobstruir; retire a peça que estiver tapada e ligue-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direcção oposta.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Sug aldrig upp lättantändliga ämnen, och sug inte upp aska förrän den är sval.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Rikta inte slangen, röret eller annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte i munnen när de är anslutna till dammsugaren och den är påslagen.

Varning!

- När du använder dammsugaren till att suga upp aska, fin sand, kalk, cementdamm och liknande ämnen täpps dammpåsens porer igen. Indikatorn för full dammpåse kommer då att indikera att dammpåsen är full. Byt ut engångsdampåsen och töm den återanvändbara dammpåsen, även om den ännu inte är full (se kapitlet Byta ut/tömma dammpåsen).
- Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfiltret. Det kan skada motorn och förkorta apparatens livslängd.
- Använd endast syntetiska dammpåsar av typen Philips s-bag™ eller den medföljande återanvändbara dammpåsen (endast vissa länder).

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Slang

- 1 Anslut slangen genom att trycka in den i dammsugaren (1) och vrida den medurs (2) (Bild 1).
- 2 Ta av slangen genom att vrida den moturs (1) och sedan dra ut den (2) (Bild 2).

Röret

Det finns två typer av anslutningssystem. Den här apparaten är utrustad med ett av dem. Kopplingssystemen visas på följande bilder:

Konisk koppling

- 1 Anslut rörelarna till varandra och till slangens handtag genom att föra in den smala delen i den större delen samtidigt som du vrider den en aning (Bild 3).

- 2 Koppla loss rördelarna från varandra och från handtaget genom att dra samtidigt som du vrider en aning.

Obs! Anslut och ta bort munstyckena på samma sätt.

Teleskoprör

- 1 Justera röret till önskad längd när du dammsuger (Bild 4).

Kombinationsmunstycke

Kombinationsmunstycket kan användas till mattor och hårda golv.

- 1 När du ska dammsuga hårda golv trycker du med foten på lägesomkopplaren på munstyckets ovansida (Bild 5).
 - Borsten för rengöring av hårda golv kommer ut ur munstyckets hölje.
- 2 Tryck på lägesomkopplaren igen när du ska dammsuga mattor. (Bild 6)
 - Borsten försvinner in i munstyckets hölje.

Fogmunstycke och litet munstycke

- 1 Anslut fogmunstycket (1) eller det lilla munstycket (2) direkt till handtaget eller röret (Bild 7).

Tillbehörsfäste

- 1 Knäpp fast tillbehörsfästet på röret (Bild 8).
- 2 Knäpp fast fogmunstycket och det lilla munstycket på fästet.

Använda apparaten

- 1 Dra sladden ut ur apparaten och anslut den till vägguttaget.
- 2 Tryck på på/av-knappen på apparatens ovansida med foten för att starta den (Bild 9).
- 3 När du dammsuger kan du justera sugeffekten med:
 - reglaget på handtaget (endast vissa modeller) (Bild 10)
 - knappen ovanpå apparaten (endast vissa modeller) (Bild 11)
- 4 Om du vill ta en kort paus för du in munstyckets baksida i förvaringsspåret för att parkera röret i ett lämpligt läge (Bild 12).

Förvaring

- 1 Stäng av apparaten och dra ut nätsladden ur vägguttaget.
- 2 Rulla in nätsladden genom att trycka på knappen för sladdupprullning (Bild 13).
- 3 Ställ dammsugaren upprätt. Fäst munstycket vid apparaten genom att föra in baksidan i förvaringsspåret (Bild 14).
- 4 Sätt alltid Tri-Active-munstycket i inställningen för mattor när du ställer undan det. Se också till att sidoborstarna inte blir böjda (Bild 15).

Byta ut/tömma dammsugarpåsen

Dra alltid ur nätsladden innan du byter ut engångsdampmpåsen eller tömmer den återanvändbara dampmpåsen.

Byta ut engångsdammsugarpåsen

- Byt ut dammsugarpåsen så snart som indikatorn för full dammsugarpåse har ändrat färg permanent, d.v.s. även när munstycket inte är placerat på golvet (Bild 16).

- 1 Dra locket uppåt för att öppna det (Bild 17).
 - 2 Lyft ut dammsugarpåsens hållare ur apparaten (Bild 18).
- Se till att hålla dammpåsen uppåt när du lyfter ut den ur dammsugaren.
- 3 Dra i kartongfliken för att lossa dammpåsen från hållaren (Bild 19).
▶ Dammsugarpåsen försluts automatiskt när du drar ut den.
 - 4 För in den nya dammsugarpåsens framsida av kartong så långt som möjligt i de två spåren i hållaren. (Bild 20)
 - 5 Sätt in hållaren till dammpåsen i dammsugaren igen (Bild 21).

Obs! Om du inte har satt i någon dammsugarpåse kan du inte stänga locket.

Tömma den återanvändbara dammsugarpåsen (endast vissa länder)

I vissa länder levereras dammsugaren med en återanvändbar dammsugarpåse som kan användas och tömmas flera gånger: Du kan använda den återanvändbara dammsugarpåsen istället för engångsdammsugarpåsar.

När du ska ta bort och sätta in den återanvändbara dammsugarpåsen följer du bara instruktionerna i Byta ut engångsdammsugarpåsen.

Så här tömmer du en dammsugarpåse av flergångstyp:

- 1 För dammsugarpåsens fäste i sidled.
- 2 Skaka ur innehållet i en sopsäck.
- 3 Stäng dammsugarpåsen genom att skjuta tillbaka fästet mot påsens nederdel.

Rengöring och underhåll av filter

Dra alltid ur nätsladden innan du rengör eller byter ut filtren.

Permanent motorskyddsfilter

Rengör det permanenta motorskyddsfiltret varje gång du byter dammpåse.

- 1 Ta ut hållaren med dammsugarpåsen (Bild 18).
- 2 Ta ut motorskyddsfiltrets hållare ur apparaten. Ta ut filtret ur hållaren (Bild 22).
- 3 Skaka filtret över en soppåse för att rengöra det.
- 4 Sätt in filtret i hållaren igen med den vita sidan pekande mot dammpåsfacket. Tryck ner hållaren stadigt för att se till att den sitter ordentligt i botten (Bild 23).
- 5 Sätt tillbaka hållaren med dammpåsen i dammsugaren (Bild 21).

Super Clean Air-filter

Super Clean Air-filtret som sitter bak till på apparaten filtrerar en stor del av de mindre partiklarna i utblåsningsluften med hjälp av elektrostatiskt laddade fibrer.

Byt ut Super Clean Air-filtret varje halvår.

- 1 Öppna filtergallret (Bild 24).
- 2 Ta bort det gamla filtret.
- 3 Sätt i det nya filtret i apparaten (Bild 25).
- 4 Stäng filtergallret (ett klickljud hörs) (Bild 26).

Beställa tillbehör

Om du har svårt att få tag på dammpåsar, filter eller andra tillbehör till dammsugaren kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land eller läsa i garantibroschyren.

Beställning av dammsugarpåsar

- Philips Classic syntetiska s-bag-dammsugarpåsar™ har modellnummer FC8021.
- Philips Clinic syntetiska s-bag-dammpåsar™ med hög filtrering har modellnummer FC8022.
- Philips Anti-odour syntetiska s-bag-dammsugarpåsar™ har modellnummer FC8023.

Beställa filter

- Super Clean Air-filter har modellnummer FC8032.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 27).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten.

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

1 Sugeffekten är för svag.

A Kontrollera om dammpåsen är full.

Om det behövs byter du ut engångsdammpåsen eller tömmer den återanvändbara dammpåsen (endast vissa länder).

B Kontrollera om filtren behöver rengöras eller bytas ut.

Rengör eller byt ut filtren vid behov.

C Kontrollera om vredet för sugeffekt är i maximalt läge och/eller om reglaget på handtaget är stängt.

D Kontrollera om munstycke, rör eller slang är tilltäppta. (Bild 28)

- För att ta bort det som orsakar tilltäppningen tar du loss den tilltäppta delen och ansluter den sedan åt andra hållet (om det går). Slå på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Hortumu, boruyu yada diğer aksesuarları, elektrikli süpürgeye bağlı ve elektrikli süpürge açık iken gözlerinize ya da kulaklarınıza doğrultmayın ve ağzınıza almayın.

Dikkat

- Elektrikli süpürgeyi kül, ince kum, kireç, çimento tozu ve benzer maddeleri süpürmek için kullandığınızda, torba üzerindeki gözenekler tıkanır. Bunun sonucu olarak torba dolu göstergesi, torbanın dolu olduğunu gösterecektir. Henüz dolmamış olsa bile tek kullanımlık torbayı değiştirin veya yeniden kullanılabilir torbayı boşaltın (bkz. 'Değiştirme/torbayı boşaltma' bölümü).
- Motor koruma filtresi olmadan cihazı kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Sadece cihaz ile birlikte verilen Philips s-bag™ sentetik toz torbalarını veya tekrar kullanılabilir toz torbalarını (sadece bazı ülkelerde bulunur) kullanın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması**Hortum**

- 1 Hortumu takmak için, cihazın içine itin (1) ve saat yönünde çevirin (2) (Şek. 1).
- 2 Hortumu çıkarmak için, saat yönü tersinde çevirin (1) ve dışarıya doğru çekin (Şek. 2).

Boru

İki tür birleştirici sistem bulunmaktadır. Bu cihazda ikisinden biri kullanılmaktadır. Birleştirici sistemler aşağıdaki şekillerde gösterilmiştir.

Konik bağlantı

- 1 Boru parçalarını birbirlerine ve hortumun tutma yerine takmak için, dar ağızlı boruyu geniş ağızlı boruya hafifçe çevirerek yerleştirin (Şek. 3).

- 2 Boru parçalarını birbirinden ve hortumun tutma yerinden çıkartmak için, hafifçe çevirerek çekin.

Dikkat: Başlıkları takmak ve çıkarmak için de aynı yöntemi kullanın.

Teleskopik boru

- 1 Borunun uzunluğunu temizlik sırasında rahat edeceğiniz şekilde ayarlayın (Şek. 4).

Kombine başlık

Kombine başlık halılarda ve sert zeminlerde kullanılabilir.

- 1 Sert zeminleri temizlemek için başlığın üzerinde bulunan pedalı ayağınızla itin (Şek. 5).
 - ▶ Sert zeminleri temizleme amaçlı fırça şeridi başlık yuvasından çıkar.
- 2 Halıları temizlemek için pedalı tekrar itin. (Şek. 6)
 - ▶ Fırça şeridi başlık yuvasına girer.

Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık

- 1 Aralık temizleme başlığını (1) veya küçük başlığı (2) doğrudan tutma yerine veya boruya takın (Şek. 7).

Aksesuar klipsi

- 1 Aksesuar klipsini boruya takın (Şek. 8).
- 2 Aralık temizleme başlığı ve küçük başlığı klipse takın.

Cihazın kullanımı

- 1 Elektrik kordonunu cihazdan çıkarın ve fişi elektrik prizine takın.
- 2 Cihazın üst kısmındaki açma/kapama düğmesine ayağınızla basarak cihazı açın (Şek. 9).
- 3 Cihaz çalışırken, emiş gücünü aşağıdakilerle ayarlayabilirsiniz:
 - el tutamağındaki sürgü ile (sadece belirli modellerde bulunmaktadır) (Şek. 10)
 - cihazın üzerindeki ayar düğmesi ile (sadece belirli modellerde bulunmaktadır) (Şek. 11)
- 4 Kısa bir süre için ara vermek istediğinizde, başlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak boruyu uygun bir konumda durdurun (Şek. 12).

Saklama

- 1 Cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- 2 Elektrik kordonunu sarmak için kordon sarma düğmesine basın (Şek. 13).
- 3 Cihazı dik bir konumda bırakın. Başlığı cihaza takmak için çıkıntıyı saklama yuvasına takın (Şek. 14).
- 4 Tri-Aktif başlığı daima halı modunda saklayın. Ayrıca yan fırçalarının bükülmemesine dikkat edin (Şek. 15).

Torbanın değiştirilmesi/boşaltılması

Tek kullanımlık torbayı değiştirmeden veya tekrar kullanılabilir torbayı boşaltmadan önce cihazın fişini mutlaka prizden çekin.

Tek kullanımlık torbanın deęiřtirilmesi

- Torba dolu gösterge ışığı renk deęiřtirir deęiřtirmeyen torbayı yenisiyle deęiřtirin. Göstergenin ışığı tamamen renk deęiřtirdiğinde, başlık zemine yerleřtirilmemiř olsa bile torba dolmuř demektir (řek. 16).

1 Kapaęı yukarıya doęru çekerek açın (řek. 17).

2 Torba yuvasını cihazdan çıkarın (řek. 18).

Cihazdan çıkarırken torbayı yukarıya doęru kaldırdığınızdan emin olun.

3 Torbanın tamamını yuvadan çıkarmak için karbon etiketten tutarak çekin (řek. 19).

► Bunu yaptıığınızda, toz torbası otomatik olarak kapanır.

4 Yeni torbanın karton ön levhasını torba yuvasının her iki oluęuna mümkün olduğunca uzak bir biçimde kaydırarak geçirin. (řek. 20)

5 Torba yuvasını tekrar cihazın içine yerleřtirin (řek. 21).

Dikkat: Torba takılmamıřsa kapak kapanmayacaktır.

Tekrar kullanılabilir torbanın boşaltılması (sadece bazı ülkelerde bulunur)

Bazı ülkelerde bu elektrikli süpürge, defalarca kullanılabilen ve boşaltılabilen tekrar kullanılabilir torba ile birlikte gelir. Tek kullanımlık torbaların yerine tekrar kullanılabilir torbayı kullanabilirsiniz.

Tekrar kullanılabilir torbaları çıkarmak ve yerleřtirmek için 'Tek kullanımlık torbanın deęiřtirilmesi' bölümündeki talimatları uygulayın.

Tekrar kullanılabilen toz torbasını boşaltma:

1 Klipsi, yana doęru kaydırarak torbadan çıkarın.

2 Torbanın içindekileri çöpe boşaltın.

3 Torbayı kapatmak için, klipsi torbanın alt kenarına doęru tekrar kaydırın.

Filtrelerin temizlięi ve bakımı

Filtreleri temizlemeden veya deęiřtirmeden önce cihazın fiřini mutlaka prizden çekin.

Sabit motor koruma filtresi

Torbayı her deęiřtirmenizde veya boşaltmanızda motor koruma Filtresini çıkartıp temizleyin.

1 Torba yuvasını torba ile beraber yerinden çıkartın (řek. 18).

2 Motor koruma filtresi tutucusunu cihazdan çıkarın. Filtreyi tutucudan çıkarın (řek. 22).

3 Temizlemek için, filtreyi bir çöpün üzerinde silkeleyin.

4 Filtre yuvasını, beyaz kısmı toz torbası bölmesine bakacak řekilde tekrar yerleřtirin. Yuwayı ařaęıya doęru bastırarak yerine doęru yerleřtiğinden emin olun (řek. 23).

5 Torba yuvasını torba ile beraber cihaza yerleřtirin (řek. 21).

Süper Temiz Hava filtresi

Bu cihazın arkasında yer alan Süper Temiz Hava filtresi, elektrostatik olarak řarj edilmiř lifleri yardımıyla, dıřarı verilen havadaki en küçük partiküllerin büyük bir bölümünü filtreler. Süper Temiz Hava filtresini altı ayda bir deęiřtirin.

1 Filtre ızgarasını açın (řek. 24).

2 Eski filtreyi çıkarın.

3 Yeni filtreyi cihaza takın (řek. 25).

4 Filtre ızgarasını kapatın ('klik') (Şek. 26).

Aksesuarların sipariş edilmesi

Eğer bu cihaza ait torba, filtre ve diğer aksesuarların temininde bir zorluk yaşıyorsanız lütfen ülkenizdeki Philips Tüketici Danışma Hattını arayın ya da global garanti kitapçığına başvurun. Torba siparişi

- Philips Classic s-bag™ sentetik toz torbalan FC8021 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Clinic s-bag™ yüksek filtrasyonlu sentetik toz torbalan FC8022 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Anti-Odour s-bag™ sentetik toz torbalan FC8023 tip numarası ile temin edilebilir.

Filtre siparişi

- Süper Temiz Hava filtreleri FC8032 tip numarası ile satın alınabilir.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 27).

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyar veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

Sorun giderme

Bu bölümde, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunlar özetlenmektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, bulunduğunuz ülkedeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.

1 Emiş gücü yetersiz.

A Toz torbasının dolu olup olmadığını kontrol edin.

Gerekliyse, tek kullanımlık torbayı değiştirin veya tekrar kullanılabilir torbayı (sadece bazı ülkelerde bulunur) boşaltın.

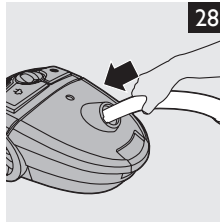
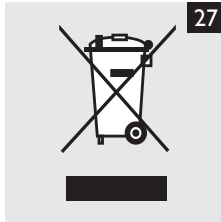
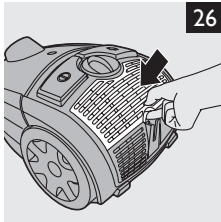
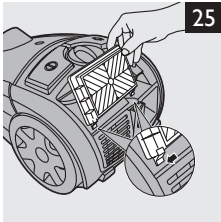
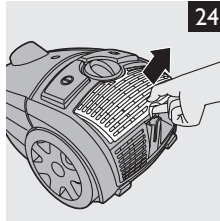
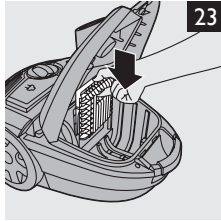
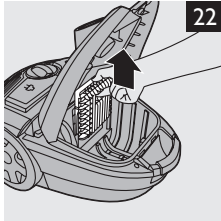
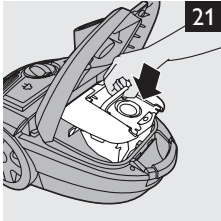
B Filtrenin temizlenmesi veya değiştirilmesi gerekiyor olabilir.

Gerekliyse filtreleri temizleyin ya da değiştirin.

C Emiş gücü düğmesinin maksimum konumunda ve/veya tutma yerindeki sürgünün kapalı olup olmadığını kontrol edin.

D Süpürme başlığı, boru veya hortum tıkanmış olup olmadığını kontrol edin. (Şek. 28)

- Herhangi bir tıkanma söz konusu olduğunda, tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin





www.philips.com



Mixed Sources

Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. CU-COC-13596
© 1996 Forest Stewardship Council

4222.003.3500.3